



Schmetterling Guide.

Votre entrée dans l'univers de Schmetterling

Bienvenue

Nous vous souhaitons la bienvenue dans la coopération internationale des agences de voyage et sommes heureux de vous accueillir en tant que nouveau membre de la famille !

Schmetterling est la diversité pure. Pour vous présenter les possibilités qu'offre le monde de Schmetterling, nous avons rassemblé dans ce guide un choix d'informations.

La plateforme Schmetterling est votre espace de travail en ligne et en même temps votre portail vers le monde de Schmetterling. Vous y trouverez des informations sur notre gamme, nos services, la communication, vos données personnelles et aussi l'accès direct à votre espace de travail.

Vous recevrez dans un e-mail vos identifiants et des informations.

Nous nous réjouissons d'avance de la perspective d'une coopération fructueuse et vous souhaitons de réaliser de bonnes affaires !

Contenu

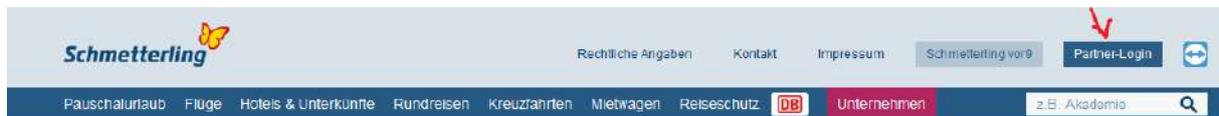
1.	Premiers pas sur la plateforme Schmetterling	3
1.1	Qu'est-ce-que la plateforme Schmetterling et comment j'y accède?	3
1.2	Guide de première utilisation	3
1.3	Page d'accueil de la plate-forme de Schmetterling	17
2.	Les fonctions principales	17
2.1	Système de consultation et de comparaison de prix XENA	17
2.2	CRS NEO	27
2.3	Réservation d'un opérateur de voyage via Schmetterling	35
2.4	Référencer vos contrats d'agence auprès de Schmetterling	35
2.5	Conditions de réservation via Schmetterling et accords-cadres.....	38
3.	Autres fonctions	39
3.1	Commande de catalogue	39
3.2	Mid-/Backoffice.....	42
3.3	Manuel.....	44
3.4	Académie	44
4.	Fonctions avec droits d'accès limités	45
4.1	Administration des utilisateurs – Ajouter et supprimer des utilisateurs	45
4.2	Règlement de la commission	47
5.	FAQ	50
6.	Les Services et avantages Schmetterling	54

1. Premiers pas sur la plateforme Schmetterling

1.1 Qu'est-ce-que la plateforme Schmetterling et comment j'y accède?

La plateforme Schmetterling est votre espace de travail en ligne comportant de nombreuses fonctionnalités, outils et mais aussi le portail vers le monde de Schmetterling. Chaque employé reçoit ses identifiants personnels. Veuillez noter que les identifiants seront envoyés aux employés qui auront entré leur adresse e-mail personnelle dans notre système.

L'accès se fait grâce au Partner Login sur notre site internet www.schmetterling.de



1.2 Guide de première utilisation

Schmetterling Argus 3 associe de nombreux outils et d'applications sous une même interface d'utilisation. Différents programmes s'imbriquent les uns dans les autres et les sections individuelles sont fortement connectés. Pour qu'un système comme celui-ci fonctionne, une base fiable est une condition indispensable. Cette base constitue la banque de données de votre agence de voyage et de vos collaborateurs.

C'est pour cette raison que nous avons établi un « guide de première utilisation » pour l'installation initiale de la plateforme Schmetterling. Ainsi, étape par étape vous pourrez effectuer des modifications ou des ajouts dans les données de votre agence de voyage et de vos collaborateurs. Le guide de première utilisation s'ouvre automatiquement lors du premier Login sur la plateforme de travail.



Important à savoir :

Tous les champs avec un * doivent être obligatoirement remplis. Ils doivent être complétés avant de terminer le processus, vous pouvez revenir en arrière à chaque étape sans que les données ne soient perdues. Si vous annulez le processus, les données jusque-là remplies seront perdues.

Le guide de première utilisation étape par étape

Étape 1 - Introduction

Veillez s'il vous plaît lire l'introduction attentivement. Vous trouverez ici toutes les informations nécessaires avant de commencer.

Étape 2 – Données de l'agence de voyage

Sous cet onglet, vous pouvez entrer toutes les données relevantes de votre agence de voyage. Des données spécifiques concernant votre agence vous seront demandées. Cette section est divisée en 3 : données de base, données bancaires et sites internet. Chaque section contient déjà les données qui nous sont connues. Si celles-ci sont inexactes ou incomplètes, vous pouvez les modifier à l'étape suivante.

Données de base

Dans cette partie, vous pouvez modifier l'adresse et les contacts de votre agence de voyage.

ID client

☎ 📧 ?

Introduction
Données de l'agence de voyage
Données personnelles sur les salariés
Données agence

Données de base
Données de la banque
Liens Web
Résumé

<table style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td style="width: 30%;">Forme juridique*</td> <td>GmbH & Co. OHG</td> </tr> <tr> <td>Numéro d'iden...</td> <td>213/232/35934</td> </tr> <tr> <td>Registre du Co...</td> <td>123 / 21323</td> </tr> <tr> <td>Registre du Co...</td> <td>123 / 35566</td> </tr> <tr> <td>No d'identificat...</td> <td>DE254877985</td> </tr> </table> <table style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td>Téléphone*</td> <td>0221 89778</td> </tr> <tr> <td>Urgence/mobil...</td> <td>09876 54321</td> </tr> <tr> <td>Fax:</td> <td>0221 89999</td> </tr> <tr> <td>E-Mail*</td> <td>TestAttacus12@gmx.de</td> </tr> <tr> <td>Domaine:</td> <td>testattacus.de</td> </tr> </table> <p style="text-align: center; margin-top: 5px;">Ajouter agence de voyage</p>	Forme juridique*	GmbH & Co. OHG	Numéro d'iden...	213/232/35934	Registre du Co...	123 / 21323	Registre du Co...	123 / 35566	No d'identificat...	DE254877985	Téléphone*	0221 89778	Urgence/mobil...	09876 54321	Fax:	0221 89999	E-Mail*	TestAttacus12@gmx.de	Domaine:	testattacus.de	<table style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td style="width: 30%;">Désignatio...</td> <td>Schmetterling</td> </tr> <tr> <td>Raison so...</td> <td>TestAttacus 12 GmbH & Co. OHG</td> </tr> <tr> <td>Raison so...</td> <td>Z. B. Reisebüro Mustermann</td> </tr> <tr> <td>Rue*:</td> <td>Friedensstraße 19</td> </tr> <tr> <td>Pays, cod...</td> <td>50667 Köln</td> </tr> <tr> <td></td> <td> Andorra</td> </tr> </table>	Désignatio...	Schmetterling	Raison so...	TestAttacus 12 GmbH & Co. OHG	Raison so...	Z. B. Reisebüro Mustermann	Rue*:	Friedensstraße 19	Pays, cod...	50667 Köln		Andorra
Forme juridique*	GmbH & Co. OHG																																
Numéro d'iden...	213/232/35934																																
Registre du Co...	123 / 21323																																
Registre du Co...	123 / 35566																																
No d'identificat...	DE254877985																																
Téléphone*	0221 89778																																
Urgence/mobil...	09876 54321																																
Fax:	0221 89999																																
E-Mail*	TestAttacus12@gmx.de																																
Domaine:	testattacus.de																																
Désignatio...	Schmetterling																																
Raison so...	TestAttacus 12 GmbH & Co. OHG																																
Raison so...	Z. B. Reisebüro Mustermann																																
Rue*:	Friedensstraße 19																																
Pays, cod...	50667 Köln																																
	Andorra																																

Arrière
Suite

Pour modifier les données, cliquez sur les champs qui sont à éditer.

Entrez les données de votre agence de voyage ou modifier celles déjà complétées.

Les données éditées seront automatiquement enregistrées, tant que vous n'avez pas parcouru toutes les étapes, vous n'avez pas besoin de les sauvegarder.

Vous pouvez également revenir en arrière dans le guide de première utilisation.

Données de la banque

Vous pouvez éditer, modifier ou supprimer vos données bancaires ou confirmer les coordonnées bancaires déjà entrées.

ID client

Introduction

Données de l'agence de voyage

données personnelles sur les salariés

Données agence

Données de base

Données de la banque

Liens Web

Résumés





Nom banque	IBAN	BIC	Titulaire	utilisation
Sparkasse Forchheim			Test Attacus 12 GmbH & OHG	Abbuchung

Ajouter détails banque

Éditer

Supprimer

Arrière

Suite

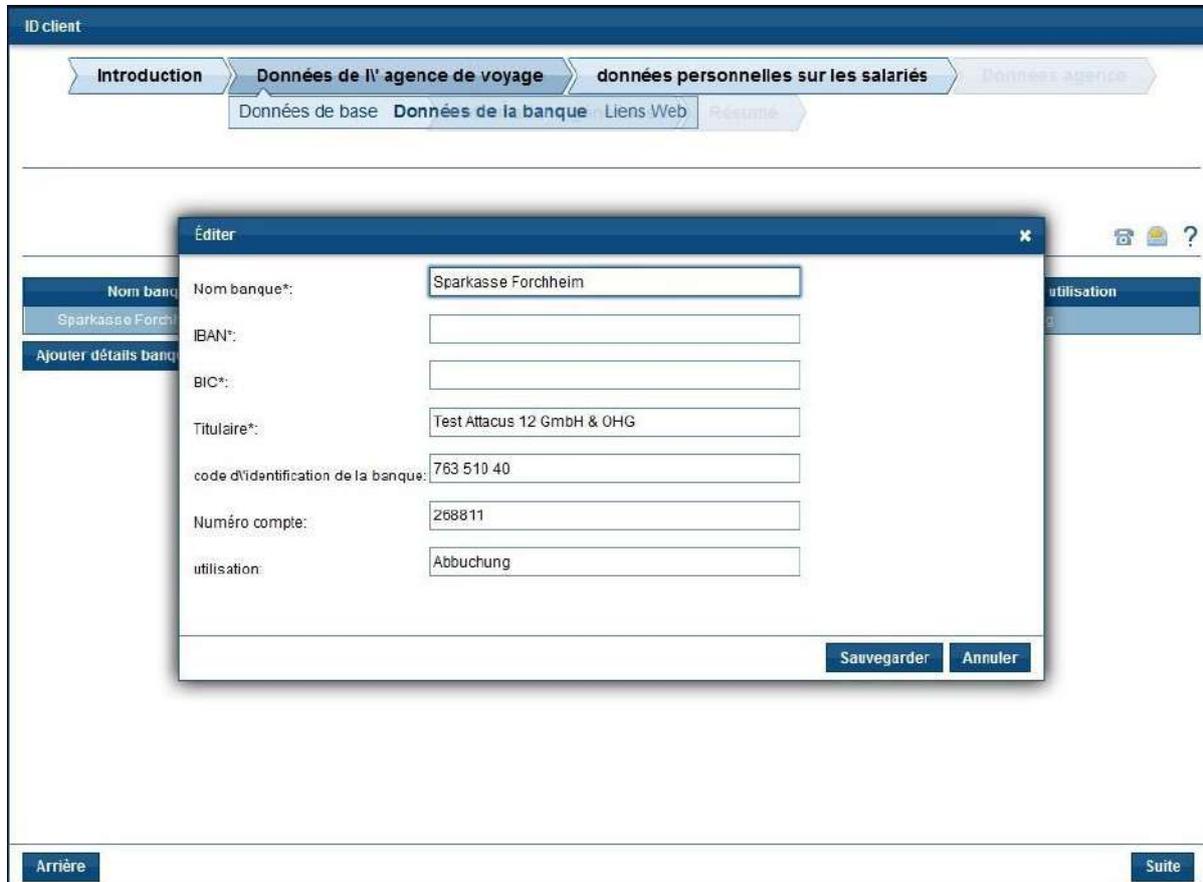
Veillez vérifier les données qui ont été entrées.

Si les coordonnées bancaires ont été correctement entrées, veuillez s'il vous plaît ajouter le BIC (Bank Identifier Code – souvent désigné comme SWIFT-Code) et l'IBAN (International Bank Account Number), si vous les connaissez.

BIC et IBAN permettent le traitement automatique des ordres de paiement à l'intérieur de l'espace SEPA. Le SEPA (Single Euro Payments Area) sera mis en œuvre à partir du 01 février 2014.

Modifier les coordonnées bancaires existantes

Pour modifier ou compléter les coordonnées bancaires, cliquez s'il vous plaît sur le bouton « modifier ». Une nouvelle fenêtre s'ouvrira alors.



The screenshot displays the 'ID client' interface with a navigation bar containing 'Introduction', 'Données de l'agence de voyage', 'données personnelles sur les salariés', and 'Données agence'. Below this, a sub-navigation bar includes 'Données de base', 'Données de la banque', 'Liens Web', and 'Résumé'. The main content area shows a table with columns for 'Nom banque', 'IBAN', 'BIC', 'Titulaire', 'code d'identification de la banque', 'Numéro compte', and 'utilisation'. A modal dialog box titled 'Éditer' is open, allowing the user to update the following fields:

Nom banque*:	Sparkasse Forchheim
IBAN*:	
BIC*:	
Titulaire*:	Test Attacus 12 GmbH & OHG
code d'identification de la banque:	763 510 40
Numéro compte:	268811
utilisation:	Abbuchung

Buttons for 'Sauvegarder' (Save) and 'Annuler' (Cancel) are located at the bottom right of the dialog box. The main interface also features 'Arrière' (Back) and 'Suite' (Next) buttons at the bottom.

Veillez s'il vous plaît établir une autorisation de prélèvement automatique, si vous utilisez ce système. Le nom du titulaire du compte doit être entré sous « titulaire du compte ».

Tous les champs doivent être obligatoirement remplis. Cliquez sur Sauvegarder et puis sur suivant.

Entrer un nouveau compte bancaire

Vous pouvez entrer un nouveau compte bancaire en utilisant le bouton « Ajouter coordonnées bancaires ». Vous pouvez soit remplacer un compte existant soit ajouter un second compte bancaire. Une nouvelle fenêtre s'ouvrira.

ID client

Introduction **Données de l'agence de voyage** données personnelles sur les salariés Données agents

Données de base Données de la banque Liens Web Résumés

📞 🏠 ?

Nom banque	IBAN	BIC	Titulaire	utilisation
Sparkasse Forchheim			Test Atocus 12 GmbH & OHG	Abbuchung

Ajouter détails banque Éditer Supprimer

Arrière Suite

Veuillez remplir s'il vous plaît tous les champs, cliquez sur sauvegarder. Puis cliquez sur suite.

Supprimer un compte bancaire

Pour supprimer définitivement un compte bancaire, cliquez sur le bouton « supprimer » :



ID client

Introduction → Données de l'agence de voyage → données personnelles sur les salaires → Données agence

Données de base → Données de la banque → Liens Web → Personne

Nom banque * IBAN BIC Titulaire utilisation

Sparkasse Fürthheim			TestAltacus 12 GmbH & OHG	Abbuchung
---------------------	--	--	---------------------------	-----------

Ajouter détails banque Éditer **Supprimer**

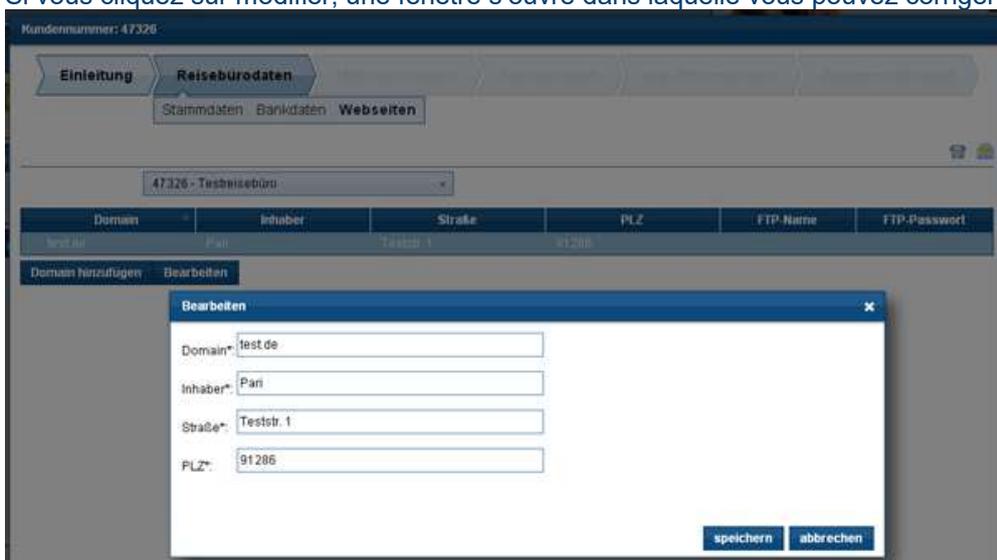
Arrière Suite

On vous demande ensuite si vous souhaitez vraiment supprimer les coordonnées bancaires. Cliquez sur Oui. En appuyant sur Suite, vous passez à l'étape suivante.

Liens Web

Dans cette rubrique, les données des sites internet peuvent être modifiées, vous pouvez aussi en particulier ajouter de nouveaux domaines.

Si vous cliquez sur modifier, une fenêtre s'ouvre dans laquelle vous pouvez corriger les données.



Kundennummer: 47326

Einleitung → Reisebürodaten

Stammdaten Bankdaten **Webseiten**

47326 - Testreisebüro

Domain	Inhaber	Straße	PLZ	FTP-Name	FTP-Passwort
test.de	Pari	Teststr. 1	91286		

Domain hinzufügen Bearbeiten

Bearbeiten

Domain* test.de

Inhaber* Pari

Straße* Teststr. 1

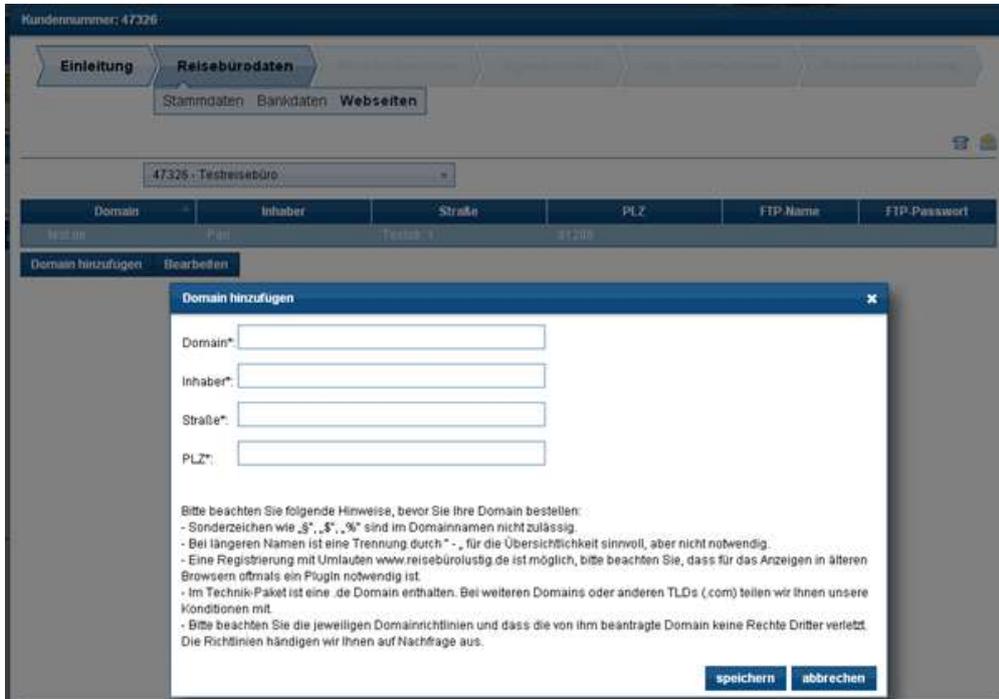
PLZ* 91286

speichern abbrechen

Si les données sont correctement entrées, vous pouvez fermer la fenêtre en cliquant sur sauvegarder.

Ajouter un domaine

Si votre agence a d'autres domaines qui ne sont pas répertoriés, vous pouvez les ajouter en cliquant sur « Ajouter un domaine ». Une fenêtre s'ouvre et vous pouvez entrer les données relevantes.



The screenshot shows the Schmetterling web interface. At the top, the customer number 'Kundensummer: 47206' is displayed. Below it, there are navigation tabs: 'Einleitung', 'Reisebürodaten', 'Stammdaten', 'Bankdaten', and 'Webseiten'. The 'Reisebürodaten' tab is active, and a search bar contains '47326 - Testreisebüro'. Below the search bar, there is a table with columns: 'Domain', 'Inhaber', 'Straße', 'PLZ', 'FTP Name', and 'FTP-Passwort'. The table has one row with the following data: 'Test.de', 'Paul', 'Teststr. 1', '41208'. Below the table, there are two buttons: 'Domain hinzufügen' and 'Bearbeiten'. The 'Domain hinzufügen' button is clicked, opening a dialog box titled 'Domain hinzufügen'. The dialog box has four input fields: 'Domain*', 'Inhaber*', 'Straße*', and 'PLZ*'. Below the input fields, there is a text block with the following content:

Bitte beachten Sie folgende Hinweise, bevor Sie Ihre Domain bestellen:

- Sonderzeichen wie „\$“, „\$“, „%“ sind im Domainnamen nicht zulässig.
- Bei längeren Namen ist eine Trennung durch „-“ für die Übersichtlichkeit sinnvoll, aber nicht notwendig.
- Eine Registrierung mit Umläuten www.reisebürolustig.de ist möglich, bitte beachten Sie, dass für das Anzeigen in älteren Browsern oftmals ein Plugin notwendig ist.
- Im Technik-Paket ist eine .de Domain enthalten. Bei weiteren Domains oder anderen TLDs (.com) teilen wir Ihnen unsere Konditionen mit.
- Bitte beachten Sie die jeweiligen Domainrichtlinien und dass die von ihm beantragte Domain keine Rechte Dritter verletzt. Die Richtlinien händigen wir Ihnen auf Nachfrage aus.

At the bottom of the dialog box, there are two buttons: 'speichern' and 'abbrechen'.

Vous pouvez ensuite fermer la fenêtre et sauvegarder les données.

Etape 3 – Données des collaborateurs

Chaque utilisateur doit avoir un accès personnel à Schmetterling Argus 3, c'est pourquoi il est important de tenir à jour les données.
 Vous trouverez ici toutes les données des utilisateurs qui sont déjà entrées dans notre système.
 Chaque utilisateur doit avoir sa propre adresse e-mail pour accéder à Schmetterling Argus.

Les données des utilisateurs qui sont déjà dans notre système et qui ont du rouge en arrière-plan avec une *, doivent être ajoutées.

ID client

Introduction
Données de l'agence de voyage
données personnelles sur les salariés
Données agence

Informations générales
Résumé

	Nom	E-Mail	Date de naissance	Urgence/mobile
	Tom Test	test12789@test.net		

Ajouter utilisateur
Bloquer utilisateur
Mot de passe

Prénom*: Nom de famille*:

E-mail affaires*: e-mail perso...:

Urgence/mobile: Date de nais...:

Sexe:

Filiale

ID client	Raison sociale 1	Ville	Rue	Fonction
43197	Test Altacus 12 GmbH & Co. OHG	Köln	Friedensstraße 19	Propriétaire

Arrière
Suite

Ajouter de nouveaux utilisateurs :

Si des utilisateurs manquent dans votre récapitulatif, vous pouvez cliquer sur le bouton "Ajouter nouvel utilisateur".

ID client

Introduction > Données de l'agence de voyage > **données personnelles sur les salariés** > Données agence

Informations générales > Résumé

Tom Test | test12789@test.net

Prénom*: Tom | Nom de famil...: Test

E-mail affaires*: test12789@test.net | e-mail perso...: joe.blow@yourmailprovider.com

Urgence/mobile: | Date de nais...:

Sexe: masculin

Filiale

ID client	Raison sociale 1	Ville	Rue	Fonction
43197	Test Attacus 12 GmbH & Co. OHG	Köln	Friedensstraße 19	Propriétaire

Bloquer des utilisateurs :

Si dans votre récapitulatif se trouve encore des utilisateurs qui ne sont plus employés dans votre agence, vous pouvez cliquer sur l'utilisateur en question puis sur « éditer » et ensuite « bloquer l'utilisateur ».

ID client

Introduction > Données de l'agence de voyage > **données personnelles sur les salariés** > Données agence

Informations générales > Résumé

Nom	E-Mail	Date de naissance	Urgence/mobile
Tom Test	test12789@test.net		

Ajouter utilisateur | **Bloquer utilisateur** | Mot de passe

Prénom*: Tom Nom de famil...: Test

E-mail affaires*: test12789@test.net e-mail perso...: joe.blow@yourmailprovider.com

Urgence/mobile: Date de nais...:

Sexe: masculin

Filiale

ID client	Raison sociale 1	Ville	Rue	Fonction
43197	Test Attacus 12 GmbH & Co. OHG	Köln	Friedensstraße 19	Propriétaire

Arrière Suite

Modifier votre mot de passe :

En tant que propriétaire / gérant, vous et vos collaborateurs, avez la possibilité de modifier individuellement vos mots de passe, en cliquant sur le bouton « Mot de passe ».

ID client

Introduction > Données de l'agence de voyage > **données personnelles sur les salariés** > Données agence

Informations générales > Résumé

Nom	E-Mail	Date de naissance	Urgence/mobile
Tom Test	test12789@test.net		

Ajouter utilisateur | Bloquer utilisateur | **Mot de passe**

Prénom*: Tom Nom de famil...: Test

E-mail affaires*: test12789@test.net e-mail perso...: joe.blow@yourmailprovider.com

Urgence/mobile: Date de nais...:

Sexe: masculin

Filiale

ID client	Raison sociale 1	Ville	Rue	Fonction
43197	Test Attacus 12 GmbH & Co. OHG	Köln	Friedensstraße 19	Propriétaire

Arrière Suite

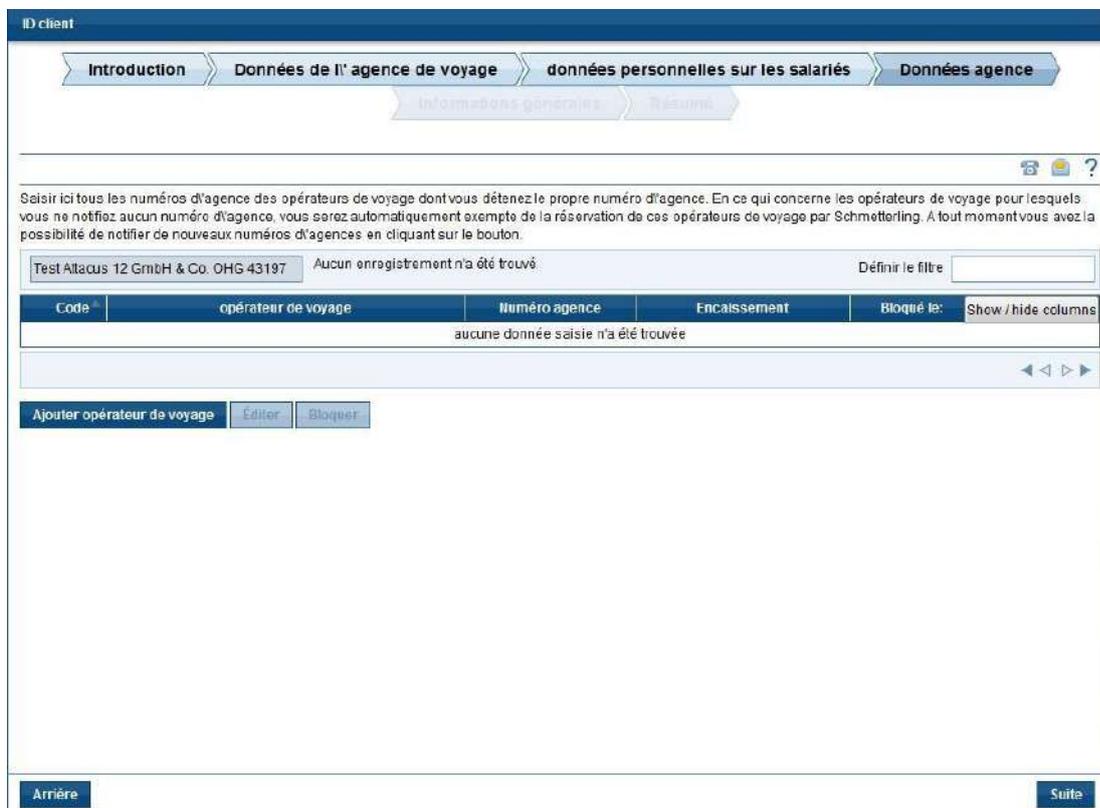
Si vous souhaitez le modifier plus tard, vous pouvez le faire sous l'onglet « Mes données ».

Important à savoir:

Concernant les fonctions, seule la personne qui est inscrite dans le cadre juridique peut porter le titre de propriétaire / gérant de l'agence. Si un employé a besoin des droits d'utilisation correspondants à un gérant / propriétaire de l'agence, il peut les demander à cette adresse e-mail : technologie@schmetterling.de

Étape 4 – Données des opérateurs de voyage

Dans les données des opérateurs de voyage, vous devez répertorier **tous** vos propres contrats d'agence conclus avec les opérateurs de voyage. Ainsi, vous pourrez profiter des conditions les plus favorables signées par Schmetterling avec les opérateurs de voyage. Après des opérateurs de voyage, avec lesquels vous n'avez pas de contrat direct, vous serez automatiquement autorisé à effectuer des réservations indirects via notre réseau (par exemple : réserver un opérateur de voyage via Schmetterling). Vous aurez ici un aperçu de tous les opérateurs de voyage qui sont répertoriés chez nous. Vous avez la possibilité d'en modifier ou d'en ajouter des nouveaux.



Seisir ici tous les numéros d'agence des opérateurs de voyage dont vous détenez le propre numéro d'agence. En ce qui concerne les opérateurs de voyage pour lesquels vous ne notifiez aucun numéro d'agence, vous serez automatiquement exempté de la réservation de ces opérateurs de voyage par Schmetterling. À tout moment vous avez la possibilité de notifier de nouveaux numéros d'agences en cliquant sur le bouton.

Test Allacus 12 GmbH & Co. OHG 43197 Aucun enregistrement n'a été trouvé. Définir le filtre

Code	opérateur de voyage	Numéro agence	Encasement	Bloqué le:	Show / hide columns
aucune donnée saisie n'a été trouvée					

Ajouter opérateur de voyage Editer Bloquer

Arrière Suite

Modifier les contrats déjà répertoriés

Si vous souhaitez modifier les contrats/agréments déjà répertoriés, cliquez sur l'opérateur de voyage que vous souhaitez modifier et puis sur « Modifier ». Entrez vos modifications correspondantes.

Dans le cas où le contrat n'appartient pas à votre agence de voyage et vous réservez à travers une succursale, vous choisissez « réservation d'un opérateur de voyage par un tiers ». Si l'opérateur de voyage n'a pas de numéro d'agrément, vous choisissez « Opérateur de voyage n'a pas d'agrément », vous pouvez aussi modifier l'encasement.

Confirmez ensuite vos données avec « sauvegarder ».

ID client

Introduction > Données de l'agence de voyage > données personnelles sur les salariés > Données agence

Informations générales > Résumé

Saisir ici tous les numéros d'agence des opérateurs de voyage dont vous détenez le propre numéro d'agence. En ce qui concerne les opérateurs de voyage pour lesquels vous ne notifiez aucun numéro d'agence, vous serez automatiquement exempté de la réservation de ces opérateurs de voyage par Schmetterling. A tout moment vous avez la possibilité de notifier de nouveaux numéros d'agences en cliquant sur le bouton.

Test Aff

Ajouter opérateur de voyage

	opérateur de voyage	Numéro agence	Encaissement	Modèle de distribution	réserver opérateur de voyage par l'intermédiaire des tiers	l'opérateur de voyage n'attribue pas un numéro d'agence
Opérateur de voyage 1	<input type="text"/>	<input type="text"/>	inconnu	<input type="text"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Opérateur de voyage 2	<input type="text"/>	<input type="text"/>	inconnu	<input type="text"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

Il peut durer jusqu'à 24 heures jusqu'à ce que votre nouvelle agence soit éditée.

Sauvegarder Annuler

Arrière Suite

L'entrée des données des numéros d'agrément sera vérifiée, s'il n'est pas dans un format correct, le message suivant apparaît.

add tour operator

tour operator OGE ÔGER TOURS GmbH

agency number 12345

encashme

distribution mod

booking of a tour operator v

tour operator does not allo

save abort

check agency number

The agency number does not meet the tour operator's standards. Please check it again.

close

Veillez vérifier s'il vous plaît encore une fois vos données et associez les numéros de contrat/agrément correspondant. Les numéros d'agrément chez TUI sont par exemple de 6 caractères et commencent par « 0 », le numéro d'agrément chez LMX, par exemple, commence par « R » et

se compose de 6 caractères. Si vous avez des questions, n'hésitez pas à vous adresser par téléphone au +49 (0) 91 97.62 82-630 ou par e-mail à agenturdatendflege@schmetterling.de

Ajouter des opérateurs de voyage

Si vous souhaitez ajouter de nouveaux opérateurs de voyage, cliquez sur « ajouter opérateur de voyage », choisissez l'opérateur de voyage et entrez le numéro d'agrément/ contrat. Vous avez la possibilité de choisir d'autres options comme « encaissement », « réservation d'un opérateur de voyage par un tiers » et « opérateur de voyage n'a pas d'agrément ». Confirmez de nouveau ces données avec « Sauvegarder ».

ID client

Introduction

Données de l'agence de voyage

données personnelles sur les salariés

Données agence

Informations générales

Résumé

Saisir ici tous les numéros d'agence des opérateurs de voyage dont vous détenez le propre numéro d'agence. En ce qui concerne les opérateurs de voyage pour lesquels vous ne notifiez aucun numéro d'agence, vous serez automatiquement exempté de la réservation de ces opérateurs de voyage par Schmetterling. A tout moment vous avez la possibilité de notifier de nouveaux numéros d'agences en cliquant sur le bouton.

Ajouter opérateur de voyage

	opérateur de voyage i	Numéro agence i	Encaissement	Modèle de distribution	réserver opérateur de voyage par l'intermédiaire des tiers	l'opérateur de voyage n'attribue pas un numéro d'agence
Opérateur de voyage 1	<input type="text"/>	<input type="text"/>	inconnu		<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Opérateur de voyage 2	<input type="text"/>	<input type="text"/>	inconnu		<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

Il peut durer jusqu'à 24 heures jusqu'à ce que votre nouvelle agence soit éditée.

Sauvegarder

Annuler

Arrière

Suite

Suppression / suspension des agréments existants

Si vous souhaitez suspendre des agréments qui sont déjà répertoriés, choisissez l'agrément correspondant et cliquez sur « suspendre », confirmez votre choix par « Oui ». La modification nous sera immédiatement transmise. Veuillez faire attention s'il vous plaît qu'en cas de suppression / suspension, l'activation des réservations indirectes (exemple : réservation d'un opérateur de voyage via Schmetterling) sera automatiquement mise en place.

Ajouter opérateur de voyage ✕

	opérateur de voyage i	Numéro agence i	Encaissement	Modèle de distribution	réserver opérateur de voyage par l'intermédiaire des tiers	l'opérateur de voyage n'attribue pas un numéro d'agence
Opérateur de voyage 1	<input type="text"/>	<input type="text"/>	inconnu	<input type="text"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Opérateur de voyage 2	<input type="text"/>	<input type="text"/>	inconnu	<input type="text"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

Il peut durer jusqu'à 24 heures jusqu'à ce que votre nouvelle agence soit éditée.

Une fois que vous avez répertorié tous vos contrats/ agréments, cliquez sur le bouton « suite ». Toutes vos données nous seront alors transmises et modifiées dans notre système.

Pour éviter de mauvaises réservations, veuillez s'il vous plaît nous signaler tout de suite tous changements dans vos contrats/agréments. Le processus de transmission n'est pas possible. Pour cela, cliquez sur le bouton « mes données » et sur le bouton « opérateur de voyage ».

Si vous avez des questions sur le référencement de vos contrats/agréments, nous sommes à votre disposition par téléphone au +49 (0) 91 97.62 82-630 ou vous pouvez nous envoyer un e-mail à agenturdatenpflege@schmetterling.de.

Étape 5 – Informations générales

Dans l'onglet informations générales, vous pouvez entrer des indications plus précises de votre agence de voyage et de vos activités principales.

Étape 6 – Résumé

Enfin, vous pouvez encore une fois regarder toutes les données résumées. Pour terminer, vous cochez les trois champs et cliquez sur « Confirmer ».

Les données seront automatiquement transmises à Schmetterling.

Besoin d'aide ?

Vous avez des questions ? Vous pouvez bien sûr nous contacter par téléphone : +49 (0) 9197.62 82-610 ou par e-mail à technologie@schmetterling.de

1.3 Page d'accueil de la plate-forme de Schmetterling

Après avoir terminé le guide de première utilisation, vous arrivez sur la page d'accueil de la plateforme Schmetterling. Les principales rubriques de la plateforme se subdivisent en : Start – Conseils – Réservation – Mid-/Backoffice – Communications – Informations et – Mes données.



Sous chaque rubrique principale, vous trouverez les sous-catégories avec les principaux outils et informations pour votre travail quotidien.

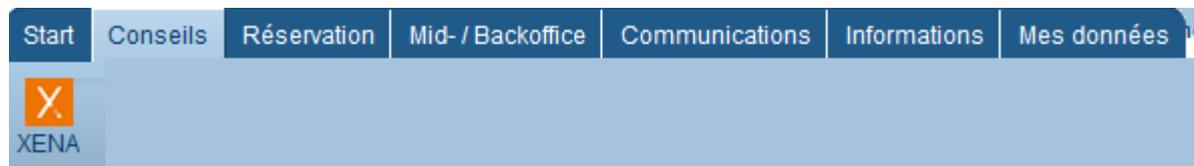
Vous trouverez par exemple sous la rubrique « **Conseils** », notre système de consultation et de comparaison de prix XENA développé chez nous et sous la rubrique « **Réservation** » et notre système de réservation NEO.

2. Les fonctions principales

2.1 Système de consultation et de comparaison de prix XENA

XENA est un système de consultation et de comparaison de prix, qui a été développé pour faciliter le travail quotidien des agences de voyage.

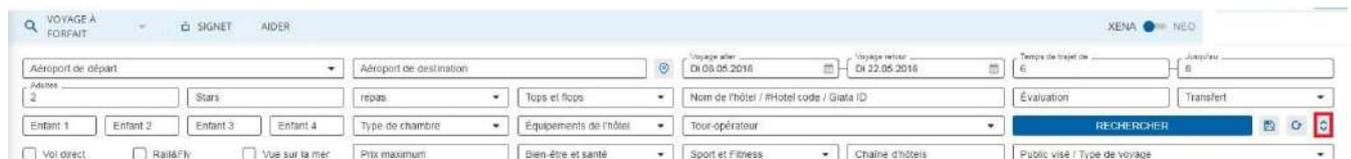
Vous accédez à **XENA** sur Schmetterling Argus 3 sous **Conseil-> XENA**



En peu d'entrée de données l'utilisateur a un rapide aperçu des offres de plus de 100 opérateurs de voyages qui sont intégrés dans ce système. La longue recherche dans les catalogues ou dans un système de réservation (CRS) est terminée.

Masque de saisie

Écran de sélection



The screenshot shows a search interface with the following elements:

- Top navigation: VOYAGE À FORFAIT, SIGNET, AIDER, XENA, NEO
- Search fields: Aéroport de départ, Aéroport de destination, Voyage aller (08.05.2018), Voyage retour (22.05.2018), Temps de trajet (6), Jusqu'à (8)
- Filters: Adultes (2), Stars, Itinéraires, Tops et flops, Nom de l'hôtel / #Hotel code / Gata ID, Évaluation, Transfert
- Child filters: Enfant 1, Enfant 2, Enfant 3, Enfant 4, Type de chambre, Équipements de l'hôtel, Tour-opérateur
- Additional filters: Vol direct, Rail&Fly, Vue sur la mer, Prix maximum, Bien-être et santé, Sport et Fitness, Chaîne d'hôtels, Public visé / Type de voyage
- Search button: RECHERCHER

En cliquant sur la case rouge, des options supplémentaires apparaissent telles que : Sport et Fitness, Bien-être et santé, chaîne d'hôtels, groupe cible/type de voyage et vol direct.

Aéroport de départ

Recherche selon le code de 3 lettres, par ex. NUE, MUC, FRA, etc.

Recherche selon le code postal : En entrant le code postal, tous les aéroports dans un périmètre de 250 km seront pris en considération. Pour un aéroport hors Allemagne, ajoutez le code pays, puis – et le code postal :

VOYAGE À FORFAIT
SIGNET
AIDER

Aéroport de départ

Orly (15 km)	ORY
Roissy Charles de Gaulle (23 km)	CDG
Deauville - Saint-Gatien Airport (170 km)	DOL
Lille-Lesquin Airport (197 km)	LIL

Vol direct
 Rail&Fly
 Vue sur la mer

Recherche avec l'outil Polygon

Sans destination définie

Dans une région définie mais sans destination précise, vous pouvez choisir des hôtels à l'aide du Polygon (mode Carte).

En cliquant sur le Polygon, le mode carte s'ouvre :

Aéroport de départ

Adultes

Enfant 1

Enfant 2

Enfant 3

Enfant 4

Vol direct

Aéroport de destination

Stars

repas

Type de chambre

Prix maximum

Tops et flops

Équipements de l'hôtel

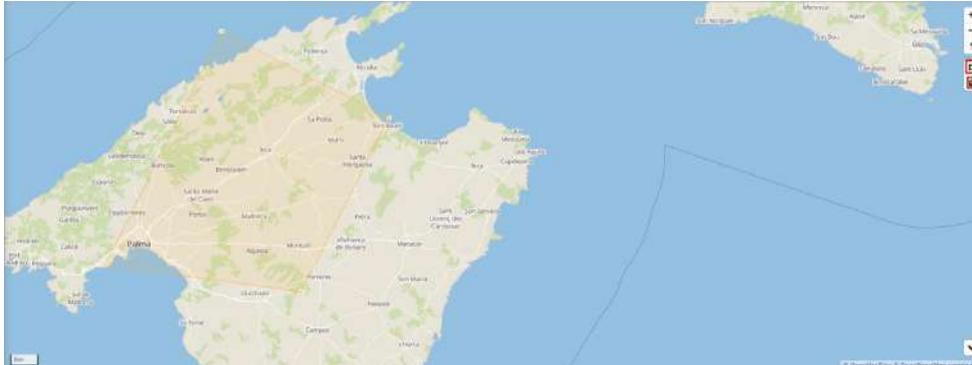
Bien-être et santé



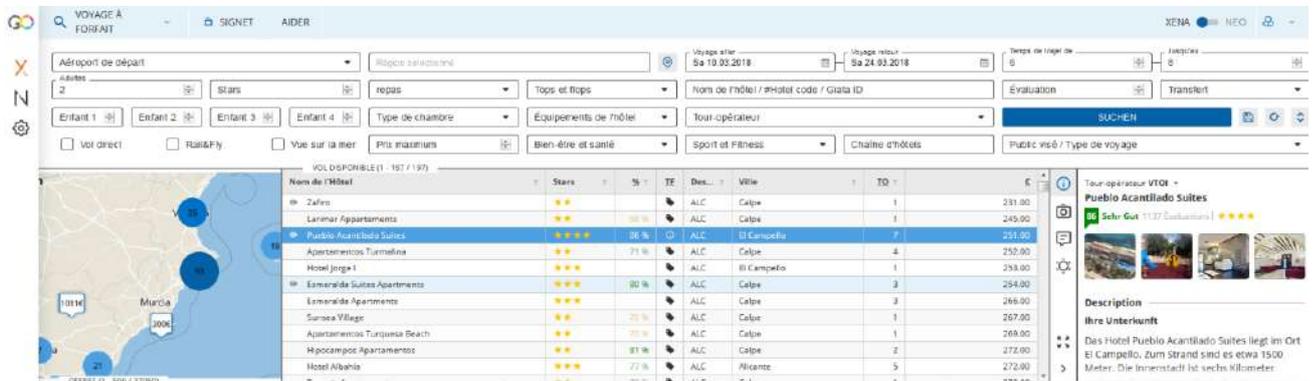
En cliquant sur la flèche s'ouvre le mode plein écran.

Avec la molette de la souris ou le bouton +/-, vous pouvez zoomer sur la destination souhaitée.

À l'aide de l'outil Polygon, vous pouvez ensuite tracer la région souhaitée.



En cliquant sur « Rechercher », le mode carte se minimise et les hôtels qui se trouvent dans la région déterminée apparaissent dans votre sélection d'hôtels.



The screenshot shows the search interface with various filters and a list of hotels. A map on the left shows a blue polygon around a region. The hotel list includes columns for name, stars, price, and location.

Nom de l'Hôtel	Stars	%	TE	Des...	Ville	TQ	€
Zafiro	★★			ALC	Calpe	1	231,00
Lanimer Appartements	★★	98%		ALC	Calpe	1	245,00
Pueblo Acantilado Suites	★★★★	96%		ALC	El Campello	7	221,00
Apartamentos Turmalina	★★	71%		ALC	Calpe	4	252,00
Hotel Jorge I	★★★			ALC	El Campello	1	293,00
Esmeralda Suites Apartments	★★★★	80%		ALC	Calpe	3	254,00
Esmeralda Apartments	★★★★			ALC	Calpe	3	246,00
Sunera Village	★★★	70%		ALC	Calpe	1	267,00
Apartamentos Turquesa Beach	★★	70%		ALC	Calpe	1	268,00
Wpocempoo Apartamentos	★★★	81%		ALC	Calpe	2	272,00
Hotel Albatros	★★★★	77%		ALC	Ricamar	5	272,00
	★★	70%		ALC	Calpe	1	280,00

Le nombre dans les cercles représente le nombre d'hôtels dans la région définie.

En cliquant sur un cercle, la région s'affichera avec encore plus de détails.

En cliquant sur le prix d'un hôtel, l'hôtel correspondant apparaîtra sélectionné dans votre choix d'hôtels :

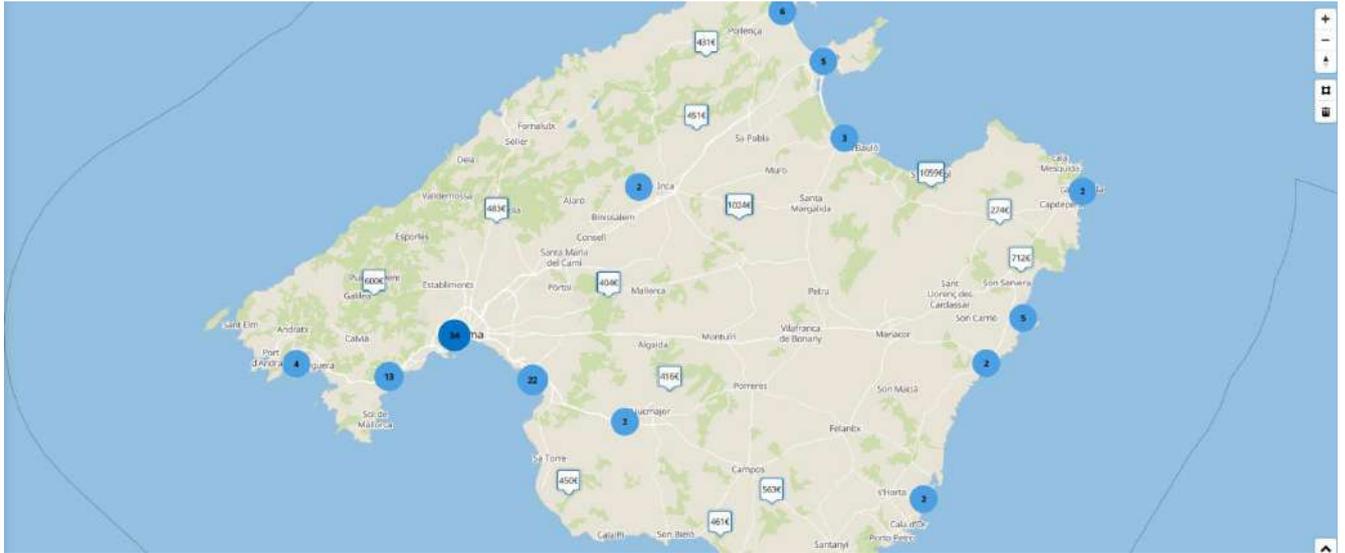


The screenshot shows a detailed list of hotels with columns for name, category, stars, price, and location. A map on the left shows a blue polygon around a region. The hotel list includes columns for name, category, stars, price, and location.

Nom de l'Hôtel	Catégorie	%	TE	Ziel	Ort	Voranzahlung	€
Santa Eugenia	PMI				Santa Eugenia	1	302,00
Iberostar Playa de Palma	PMI	83%			Playa de Palma	24	399,00
Felis	PMI				Palma de Mallorca	1	399,00
Almudaina	PMI	90%			Palma de Mallorca	10	401,00
Es Roso de Randó	PMI				Randó	8	415,00
TRYP Palma Bellver Hotel	PMI	80%			Palma de Mallorca	14	420,00
Compartel	PMI	90%			Palma de Mallorca	15	425,00
AC Cuzco de Palma	PMI	80%			Palma de Mallorca	7	427,00
Dah Murada	PMI	80%			Palma de Mallorca	2	438,00
INSIDE Palma Bisque	PMI	80%			Palma de Mallorca	16	445,00
Hotel Rural Monnaber Nou & Spa	PMI	90%			Campanet	13	463,00
Ribba Nou Agriturismo	PMI	90%			Bunyola	4	475,00
Nixe Palacio	PMI	80%			Cala Mayor	14	478,00
Innovia Palma Penae	PMI	85%			Palma de Mallorca	19	487,00

Avec une destination/région définie

Si vous avez défini une région dans votre écran de sélection et cliquez sur « Rechercher », la région définie apparaîtra sur le mode carte.



En cliquant ici aussi sur le prix d'un hôtel, celui-ci apparaîtra dans la sélection d'hôtel.

Sélection multiple d'hôtels

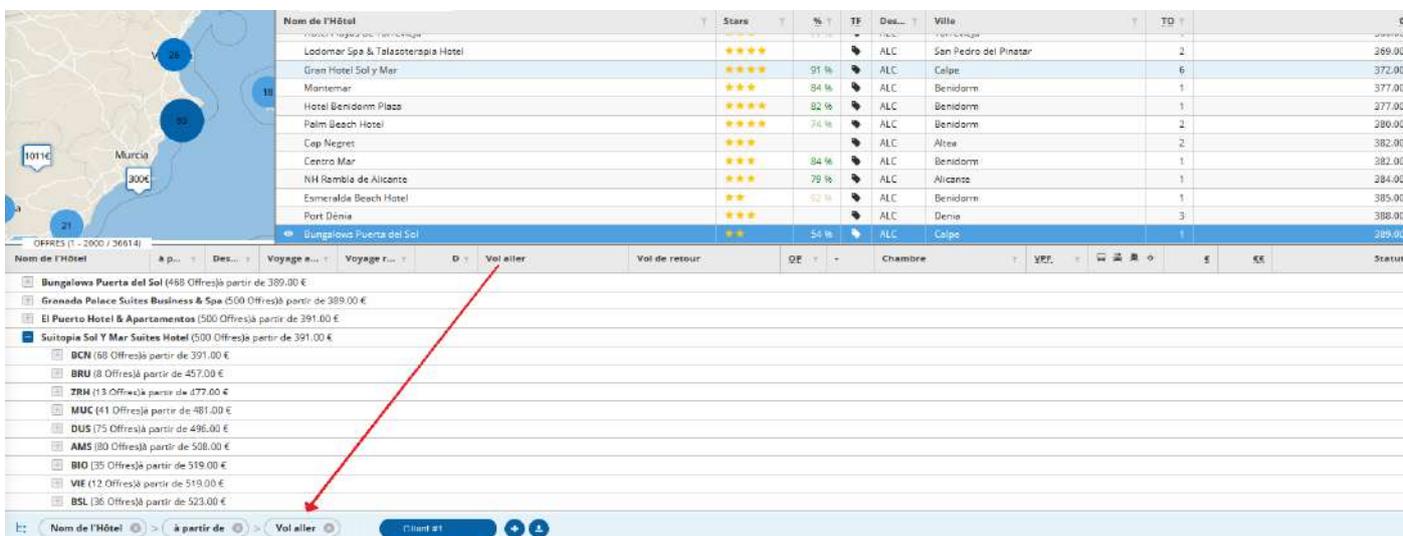
En appuyant sur la touche STRG, vous pouvez sélectionner jusqu'à 5 hôtels à la suite.

Hôtelname	Kategorie	%	TF	Ziel	Ort	Wasservoller	€
Alcova	★			PMI	Cala Ratjada	9	198,00
La Perla Negra	★			PMI	Cala Ratjada	5	208,00
Wissow Apartamentos	★★	75 %		PMI	Magalluf	8	218,00
Martha's Imaginaria Suite	★★	80 %		PMI	Palmanova	9	223,00
Elle Maria Dourado Hotel	★★	72 %		PMI	Cala Blecua	25	226,00
Apartments Econotel Kenington	★	71 %		PMI	Palmanova	2	227,00
DeLis Apartamentos Casa Vida	★★	80 %		PMI	Serra Penyas	12	229,00
Apartment Paradorach	★★★			PMI	Pollença	9	237,00
Amoros	★★★	80 %		PMI	Cala Ratjada	21	229,00

En appuyant sur la touche Shift, vous pouvez sélectionner 5 hôtels individuellement. Il est aussi possible de tracer plusieurs Polygon à la fois.

Regroupement des offres

Pour regrouper les offres selon le critère souhaité (Nom de l'hôtel si plusieurs hôtels sélectionnés, voyage aller, voyage retour etc...) cliquez sous le lien en bas à gauche du masque de XENA.



Nom de l'Hôtel	Stars	%	TF	Des...	Ville	TD	€
Lodomer Spa & Talasoterapia Hotel	★★★★			ALC	San Pedro del Pinatar	2	369,00
Gran Hotel Sol y Mar	★★★★	91 %		ALC	Calpe	6	372,00
Maniemar	★★★★	84 %		ALC	Benidorm	1	377,00
Hotel Benidorm Plaza	★★★★	82 %		ALC	Benidorm	1	377,00
Palm Beach Hotel	★★★★	76 %		ALC	Benidorm	2	380,00
Cap Negret	★★★★			ALC	Altea	2	382,00
Centro Mar	★★★★	84 %		ALC	Benidorm	1	382,00
NH Rambla de Alicante	★★★★	79 %		ALC	Alicante	1	384,00
Esmeralda Beach Hotel	★★★★	82 %		ALC	Benidorm	1	385,00
Port Denis	★★★★			ALC	Denia	3	388,00
Bungalows Puerta del Sol	★★★★	56 %		ALC	Calpe	1	389,00

OFFRES (1 - 2000 / 36614)

Nom de l'Hôtel: à partir de Des... Voyage aller Voyage retour D Vol aller Vol de retour DE Chambre VPL Statut

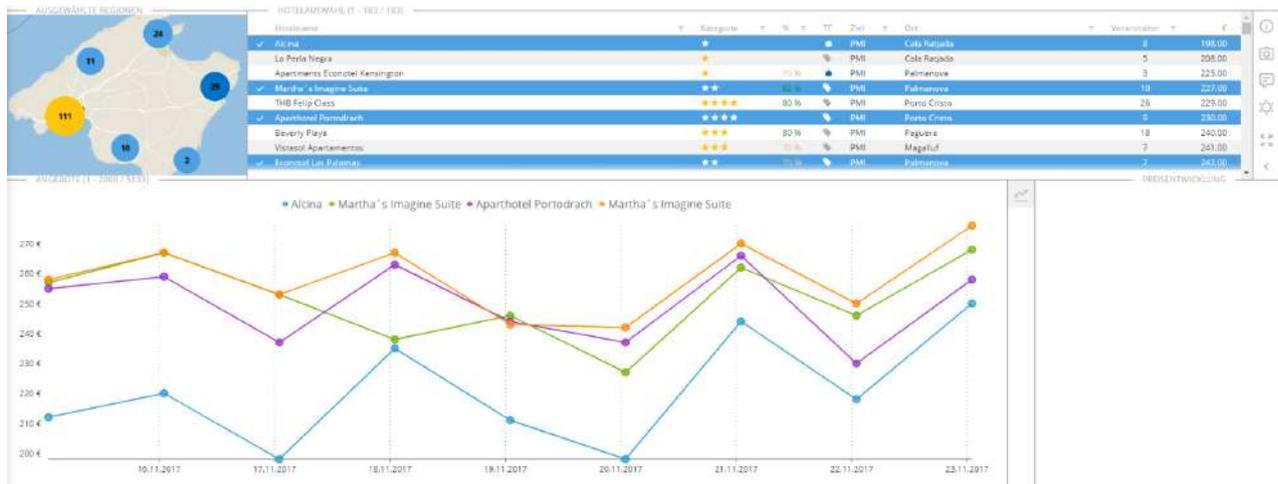
- Bungalows Puerta del Sol (468 Offres) à partir de 389,00 €
- Granada Palace Suites Business & Spa (500 Offres) à partir de 389,00 €
- El Puerto Hotel & Apartamentos (500 Offres) à partir de 391,00 €
- Suitopia Sol Y Mar Suites Hotel (500 Offres) à partir de 391,00 €
- BCN (68 Offres) à partir de 391,00 €
- BRU (8 Offres) à partir de 457,00 €
- ZRH (13 Offres) à partir de 477,00 €
- MUC (41 Offres) à partir de 481,00 €
- DUS (75 Offres) à partir de 496,00 €
- AMS (80 Offres) à partir de 508,00 €
- BIO (35 Offres) à partir de 519,00 €
- VIE (12 Offres) à partir de 519,00 €
- BSL (36 Offres) à partir de 523,00 €

à partir de Vol aller

Les critères peuvent être classés de gauche à droite selon la priorité donnée. Ainsi le volume de données peut être trié et présenté de façon concise.

Évolution des prix

En cliquant sur le bouton graphique sur le côté droit du masque s'ouvre une page sur l'évolution des prix. Ici vous verrez sous forme de graphique l'évolution du prix en temps réel de l'hôtel sélectionné dans votre choix d'hôtels.



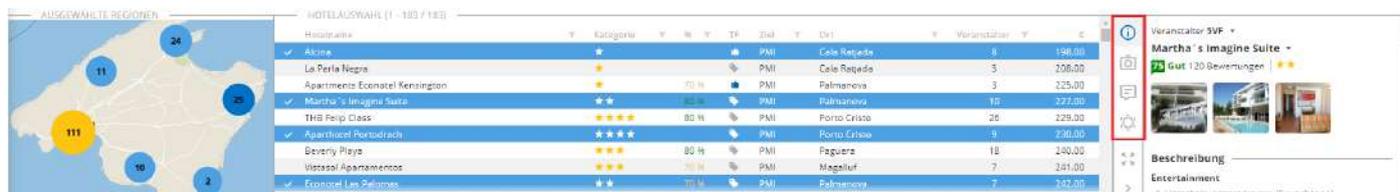
En cliquant sur le nom de l'hôtel, le graphique apparaît ou disparaît. Lorsque vous cliquez sur un point du graphique, le prix en question est affiché sur le côté droit.



En cliquant sur le nom de l'hôtel, le graphique apparaît ou disparaît. Lorsque vous cliquez sur un point du graphique, le prix en question est affiché sur le côté droit.

Information de l'hôtel

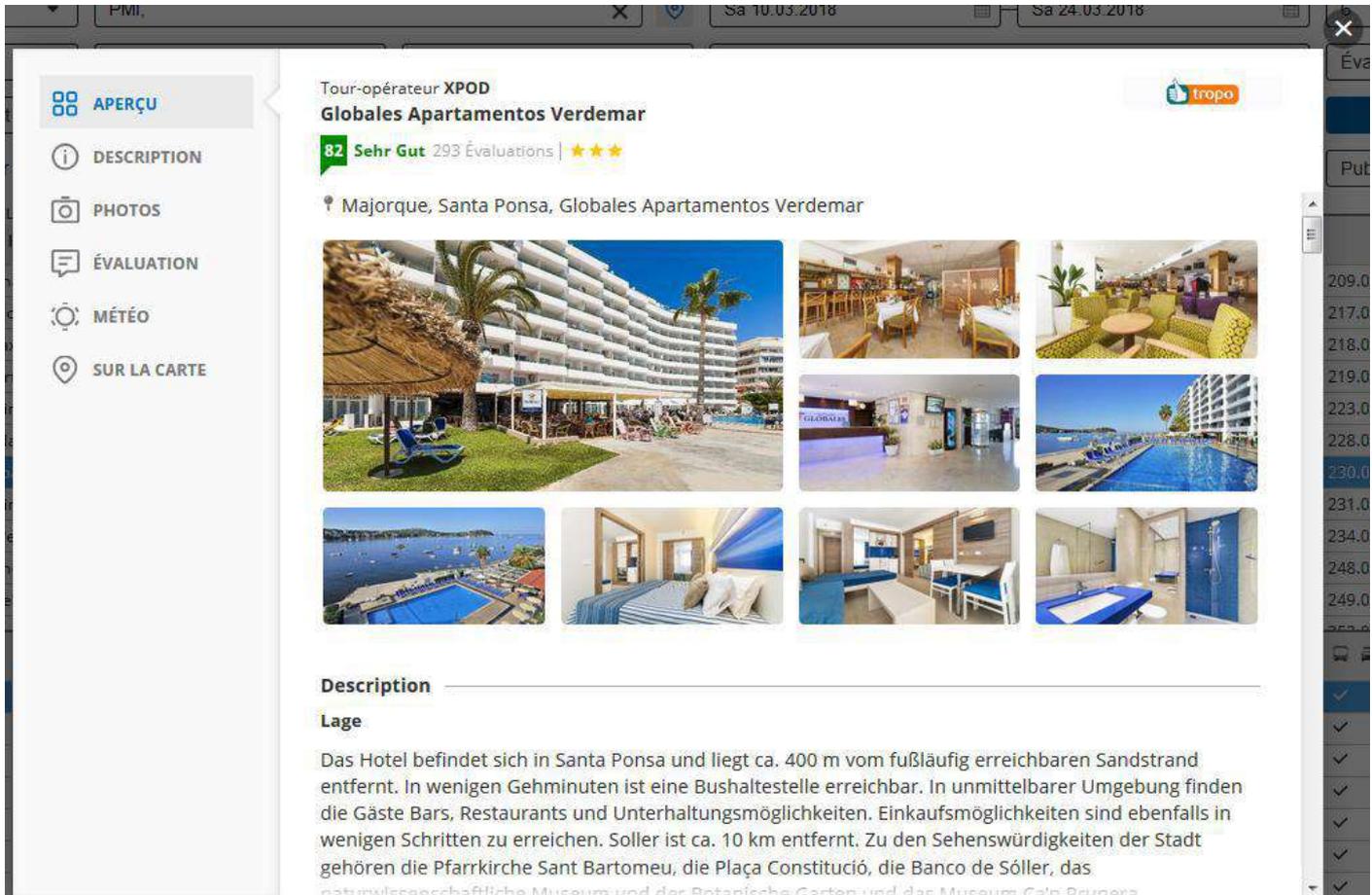
Dans un élément du menu sur le côté droit de la sélection d'hôtels, l'information de l'hôtel s'ouvre :



This screenshot shows the hotel selection interface with the hotel information sidebar expanded. The sidebar displays details for the selected hotel, including the name (Martha's Imagine Suite), the number of reviews (120), and a description of the hotel.

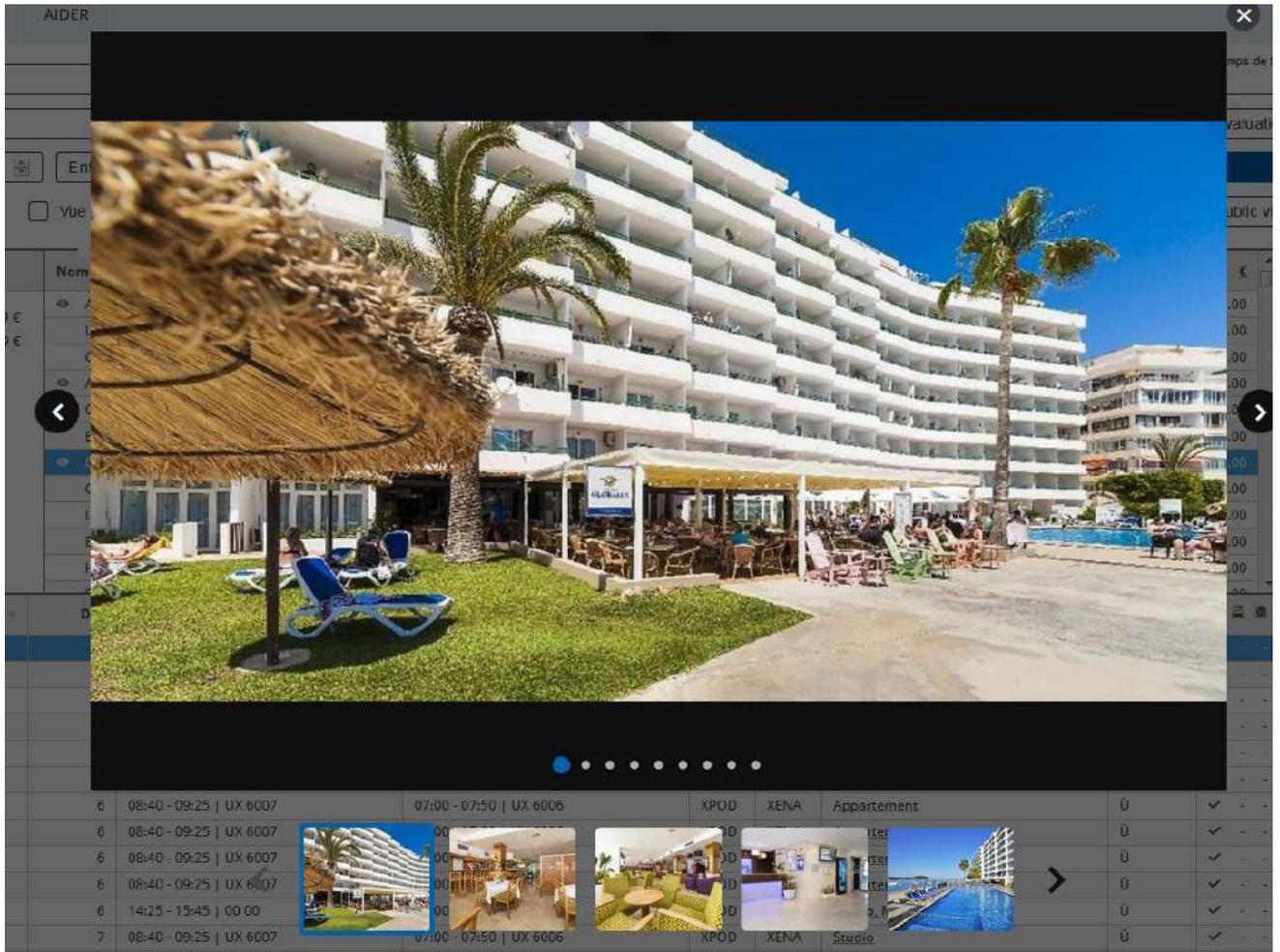
 = Description,
  = photos,
  =Évaluation,
  =Météo,
  = Maximiser

Avec la fonction "Agrandir" la description de l'hôtel apparaîtra en grand sur votre écran :



The screenshot shows a web browser window displaying a hotel listing. On the left is a navigation menu with options: APERÇU (selected), DESCRIPTION, PHOTOS, ÉVALUATION, MÉTÉO, and SUR LA CARTE. The main content area shows the hotel name 'Globales Apartamentos Verdemar' with a rating of 82 'Sehr Gut' from 293 evaluations and three stars. Below the name is a grid of 10 photos showing the hotel's exterior, interior common areas, and rooms. Underneath the photos are sections for 'Description' and 'Lage' (Location). The 'Lage' section contains a paragraph of German text describing the hotel's location in Santa Ponsa, its proximity to the beach and bus stop, and nearby amenities like bars, restaurants, and shopping.

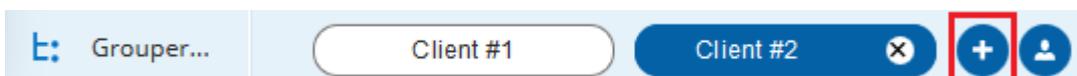
En cliquant sur une image, celle-ci s'affichera en grand format.



Si vous avez sélectionné plusieurs hôtels, vous pouvez faire défiler les photos en grand écran avec les boutons flèches de votre clavier ou avec le menu déroulant à côté du nom de l'hôtel, tout en changeant d'hôtels.

Onglet client

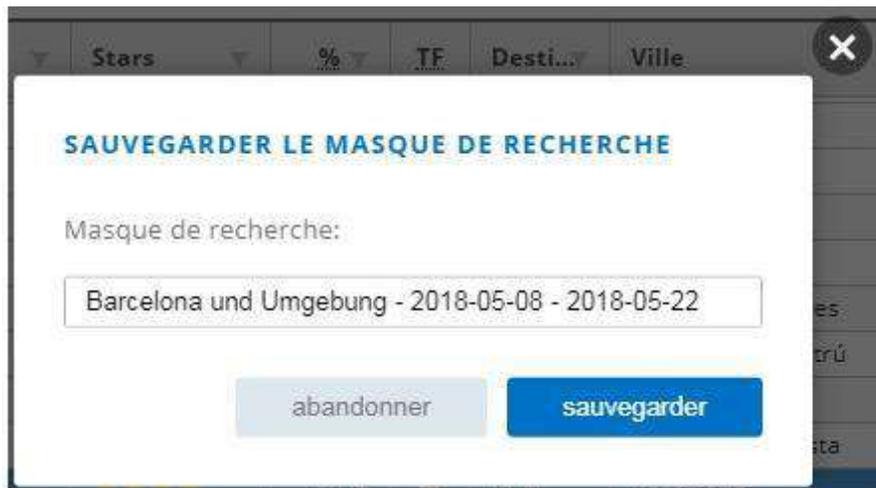
En cliquant sur le symbole +, un nouvel onglet s'ouvre avec un champ de recherche vide.



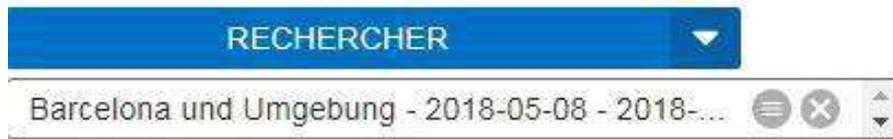
En cliquant sur le symbole disquette à côté du bouton « Rechercher », vous pouvez enregistrer la recherche d'un client.



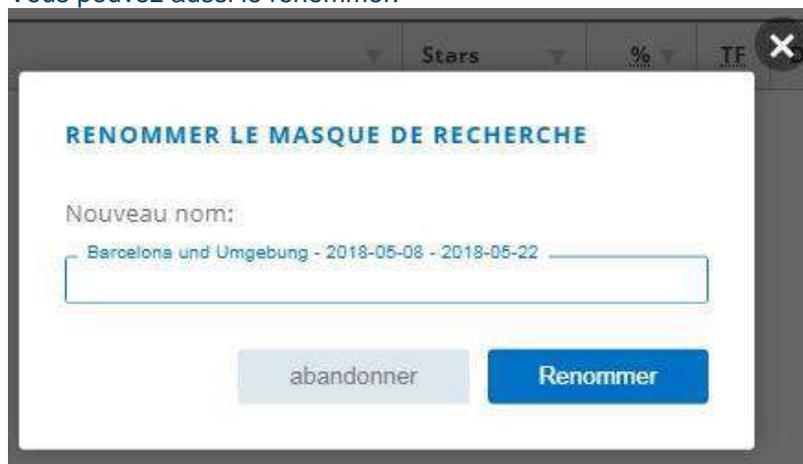
Une fenêtre Pop-up s'ouvre alors dans laquelle vous devez entrer le nom du client à enregistrer.



En cliquant sur « sauvegarder », le client sera enregistré et pourra être retrouvé en cliquant sur la flèche à côté du bouton « Recherche ».



Vous pouvez aussi le renommer.



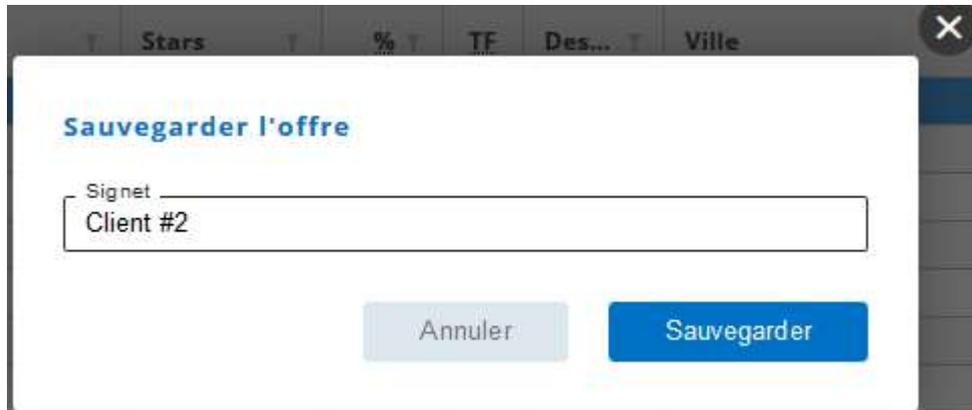
Signet

Créer/Sauvegarder

En cliquant sur la flèche à côté du bouton « Réserver », l'offre peut être enregistrée dans la liste de favori.



En cliquant sur signet une fenêtre Pop-Up s'ouvre, vous pouvez choisir si vous souhaitez classer votre offre dans un nouveau dossier ou un déjà existant.



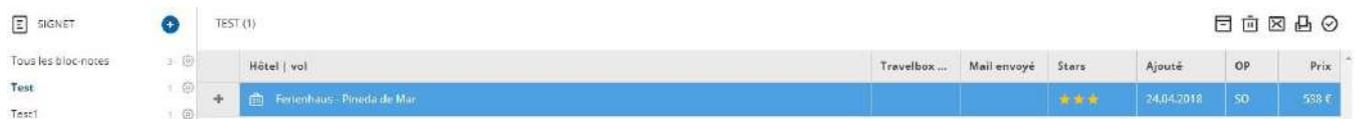
Vous devez ensuite entrer le nom de votre signet.
Si celui-ci existe déjà, il apparaîtra alors dans le menu déroulant.
En cliquant sur celui-ci, l'offre sera classée automatiquement dans ce dossier.
Si ce signet n'est pas encore créée, cliquez alors sur « Enregistrer ».

Aperçu

Avec l'onglet « Signet » vous avez une vue d'ensemble de tous vos signets.



La vue d'ensemble s'ouvre ultérieurement :



Sur le côté gauche, vous pouvez voir tous les signets qui sont ici classés et combien d'offres ils contiennent. Les offres que vous sélectionnez seront ici listées au milieu de l'écran.

Transférer une offre de XENA dans NEO

En cliquant sur le „Réserver“ une liste de sélection apparaît – choisissez NEO pour transférer l'offre dans le système de réservation NEO.



Vous pouvez changer entre XENA et NEO en haut à droite.

XENA Neo

Opérateur: XP00 Type voyage: XEMA Actua: BA Pers: 2 Filiale: 11962 Numéro agence: Numéro procés: Expéditeur: Conséder:

Engagement

M	D...	PresioSite	Logement	Non...	D...	Qt...	De	Jour...	Affectation	Rue	Prix
01	F	SIO PMI					170318	6			
02	H	PHIX203	D540				170518	6			
03											
04											
05											
06											
07											

Facot onglet x

2.2 CRS NEO

Le moteur de réservation interne Schmetterling NEO a été développé pour simplifier le processus de réservation de l'agent de voyages. A cet effet, un grand nombre d'éléments permettant de gagner du temps ont été intégrés dans le masque de réservation.

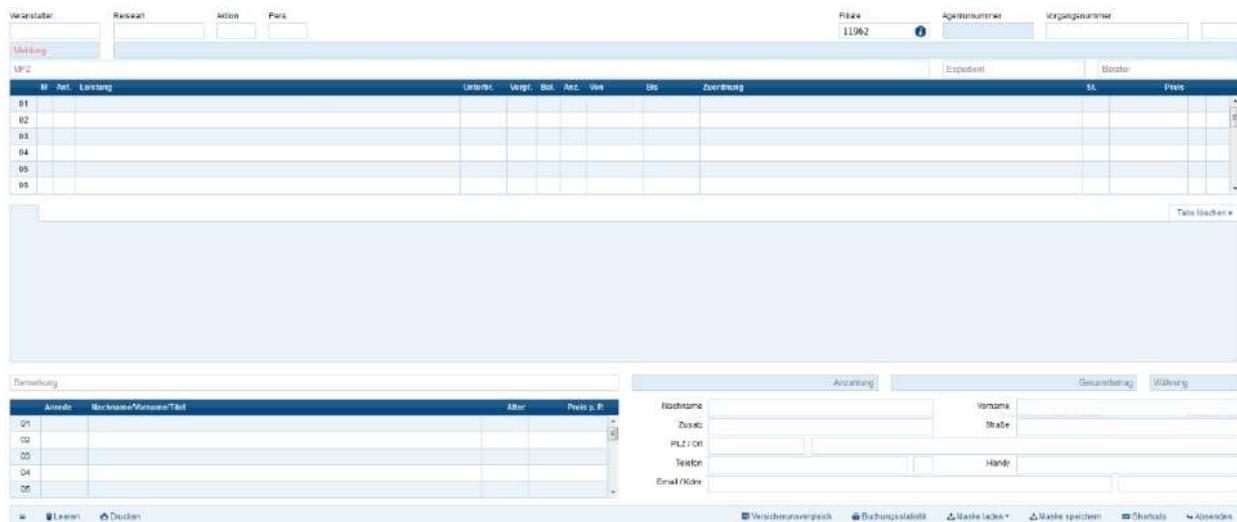
En outre, Schmetterling NEO est parfaitement intégré à la plate-forme Schmetterling et est ainsi parfaitement lié au système de conseil et de comparaison des prix Schmetterling XENA et Argus Mid-and Backoffice.

Vous pouvez atteindre **Schmetterling NEO** sur la plate-forme sous **Réservation -> NEO** (°Icône).



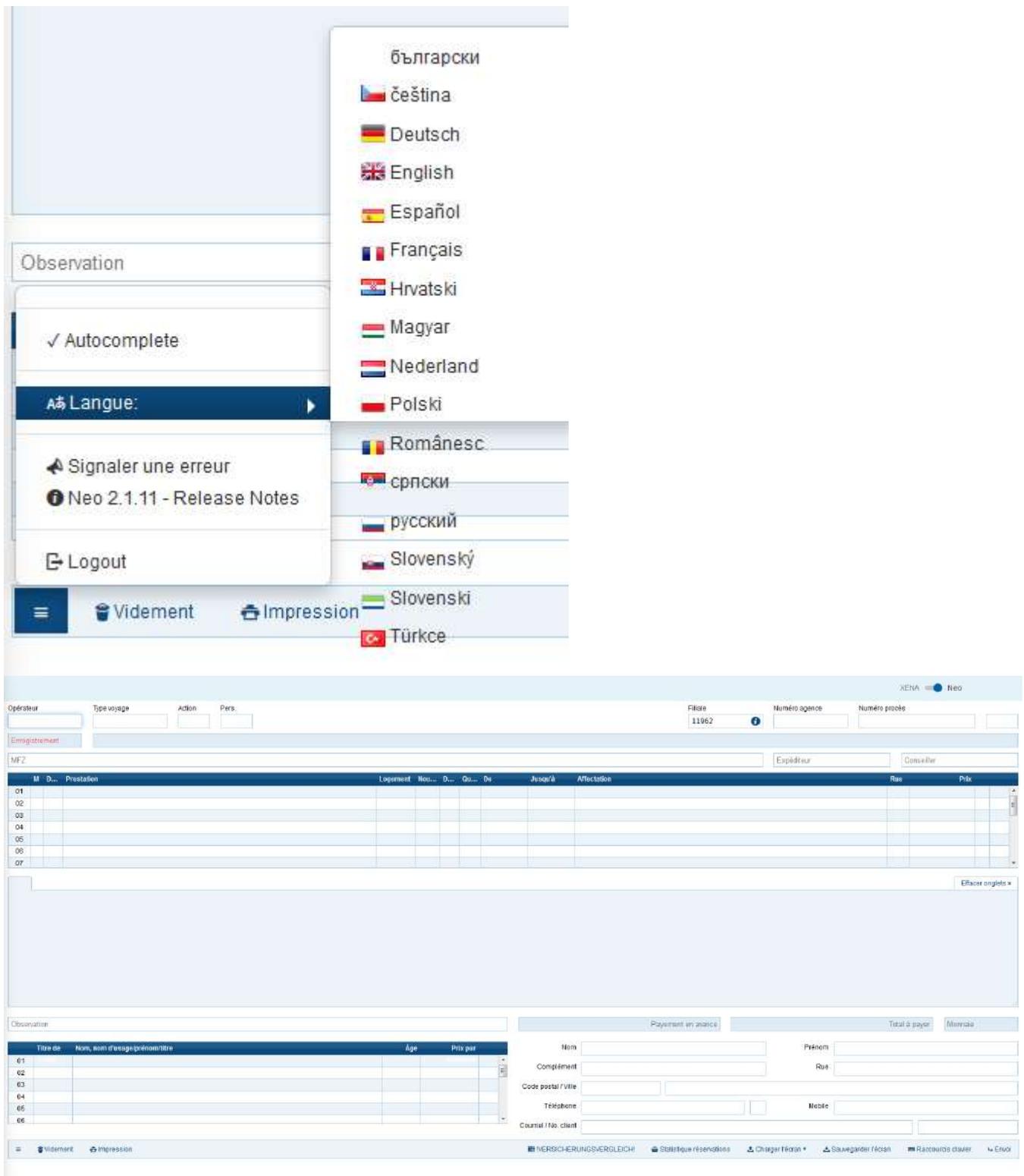
Configuration de base du masque NEO

Veranstalter	Opérateur : Code abrégé CRS du tour opérateur
Reiseart	Type de voyage : selon le tour opérateur
Action	Action : selon tour opérateur
Personen	Pers. : Nombre de participants (Enfant et bébé inclus)
Filiale	s'il y a plusieurs bureaux, la filiale peut être changée
Agenturnummer	Numéro d'agence : sera automatiquement rempli lors de la réservation
Vorgangsnummer	Numéro procès : Numéro de réservation du tour opérateur
MFZ:	Multifunktionszeile (= ligne multifonction)
Berater:	Code du consultant (rarement requis, par ex. HOLI)
M:	Sélection des lignes individuelles
Anf.:	Exigence
Leistung:	Code Hotel et itinéraire de vol
Unterbringung:	Type d'hébergement
Verpfl.:	Restauration, seulement utilisé avec TUI
Bel.:	Belegung = Affectation
Anz.:	Nombre de nuits
Von - Bis:	Du – au = Date de voyage
Teiln.- Zuordnung:	Si plusieurs personnes, attribution manuelle
Freies Textfeld	Champ de texte libre - Infos du tour opérateur lors de l'action BA ou B
Bemerkung / Remarque	
Gesamtbetrag:	Montant total / Prix total
Anrede	Formule de salutations
Nachname/Vorname/Titel	Nom/Prénom/Titre
Alter	Âge
Anschrift:	Adresse



The screenshot shows the NEO software interface. At the top, there are input fields for 'Veranstalter', 'Reiseart', 'Action', and 'Firma'. Below these are fields for 'Filiale', 'Agenturnummer', and 'Vorgangsnummer'. A large table with columns 'M', 'Ref.', 'Leistung', 'Unterbr.', 'Verpfl.', 'Bel.', 'Anz.', 'von', 'bis', 'Zuordnung', 'St.', and 'Preis' is visible. Below the table, there are fields for 'Anrede', 'Nachname/Vorname/Titel', 'Alter', and 'Preis p. P.'. To the right, there are fields for 'Anzahlung', 'Gesamtbetrag', and 'Währung'. At the bottom, there are several buttons and checkboxes, including 'Versicherungsvergleich', 'Buchungstabelle', 'Maske laden', 'Maske speichern', 'Überhilfe', and 'Abbrechen'.

Pour afficher le masque de NEO dans une autre langue, cliquez en bas à gauche et sélectionnez la langue souhaitée :



The screenshot shows the NEO interface with a language selection dropdown menu open. The menu lists the following languages:

- български
- čeština
- Deutsch
- English
- Español
- Français
- Hrvatski
- Magyar
- Nederland
- Polski
- Românesc
- српски
- русский
- Slovenský
- Slovenski
- Türkçe

The current language is Slovenian (Slovenski). Below the menu, the interface shows a search bar with 'MF2' entered, a table with columns for 'M', 'D...', 'Prestation', 'Logement', 'No...', 'D...', 'Qu...', 'De', 'Jusqu'à', 'Affectation', 'Rate', and 'Prix'. The table contains rows 01 through 07. Below the table, there is a section for 'Observation' and a form for 'Personne' with fields for 'Nom', 'Prénom', 'Complément', 'Code postal / Ville', 'Téléphone', 'Maison', and 'Coursif / No. client'. The bottom of the interface shows navigation buttons for 'Videment' and 'Impression', and a footer with 'SchmetterlingGuide' and '29'.

Actions – les possibilités d’entrées et description brève des champs

BA	Demande de réservation
B	Réservation (Confirmation)
BR	Réservation avec impression de la confirmation.
BC	Confirmation de réservation
BI	Information sur la réservation
BM	Réservation / Réservation à l’avance
D	Visualisation de la réservation
DR	Imprimer une réservation
DI	Encaissement immédiat auprès du tour opérateur (KDI)
G	Les appareils / disponibilité des vols
GZ	Horaires de vols prévisionnels
H	Disponibilité des vols
I	Pages d’information
OA	Demande d’option
O	Confirmer l’option
OR	Confirmation de l’option avec impression
F	Confirmer / valider une option
FR	Valider une option avec impression
SA	Demande d’annulation
S	Confirmer l’annulation
UA	Demande de modification de la réservation
U	Valider les modifications de la réservation
UC	Confirmation de changement de réservation
V	Recherche de dossier

Lignes à fonctions multiples

(En lien avec l’action Aktion <I>) **LM** à court délais

M - Marquage des champs

(en lien avec l’action correspondante)

X sélectionner un segment / visualiser les disponibilités d’une certaine prestation (Action H)

X visualiser les données de l’hôtel (toutes ses information) (Action I)

+ Pour annuler une prestation (Action UA, U)

ANF - diminutifs des demandes

F	Vol
H	Hôtel
MW	Voiture de location
R	Circuit touristique
V	Assurance
KV	Pas d’assurance
EK	Billet
P	Produit
S	Service complémentaire

Effectuer une réservation sur NEO:

1. Disponibilité des vols avec l'action <G>

Démarrez dans le NEO Masque une demande de disponibilité avec l'action <G>.

Précisez le tour opérateur, le nombre de personnes, l'itinéraire comme prestation et les dates du voyage dans les champs du/au, puis cliquez sur le bouton «envoyer ».

Veranstalter	Reiseart	Aktion	Pers.						
ITS		G	2						
900	Vorwärtsblättern mit Vor-Taste möglich								
MFZ									
M	Anf.	Leistung	Unterbr.	Verpf.	Bel.	Anz.	Von	Bis	Zuordnung
01	F	FRA PMI					101014	14	
02									
03									
04									
05									
06									

Une liste apparaît avec les disponibilités:

ITS(G) ✖

H I N FRA - PMI							R U E C K PMI - FRA										
P	Datum	VT	Flug	Frei	Kl	Abf	Ank	CA	P	Datum	VT	Flug	Frei	Kl	Abf	Ank	CA
A	10.10	FR	60PMIA5A	9		1145	1355	AB	A	24.10	FR	PMI60A5A	9		0840	1055	AB
B	10.10	FR	60PMIA5B	9		0505	0715	AB	B	24.10	FR	PMI60A5B	9		1415	1635	AB
C	10.10	FR	60PMIA5D	9		0450	0700	AB	C	24.10	FR	PMI60A5C	9		2015	2235	AB
D	10.10	FR	60PMIA5F	9		0500	0710	DE	D	24.10	FR	PMI60A5D	-		0000	0000	AB
E	10.10	FR	60PMIA5G	9		0445	0645	DE	E	24.10	FR	PMI60A5F	9		0820	1035	DE
F	10.10	FR	60PMIA5E	9		1620	1835	X3	F	24.10	FR	PMI60A5G	9		0745	0955	DE
G	11.10	SA	60PMIA6C	-		0000	0000	AB	G	24.10	FR	PMI60A5E	-		1935	2205	X3
H	11.10	SA	60PMIA6D	9		0450	0700	AB	H	25.10	SA	PMI60A6A	-		0755	1020	AB
I	11.10	SA	60PMIA6B	9		0505	0715	AB	I	25.10	SA	PMI60A6C	1		2015	2235	AB
J	11.10	SA	60PMIA6A	9		0500	0710	AB	J	25.10	SA	PMI60A6B	6		1415	1635	AB

ALLE FLUGZEITEN 0 H N E GEWAHR !!!

2. Disponibilité des hôtels avec l'action <H>

Vous faites ainsi appel à la fonction sur la disponibilité des hôtels

Tapez dans la deuxième ligne de prestation, comme demande <H> et inscrire dans le champ prestation le code de l'hôtel. Dans le champ hébergement entrez le code de la chambre et le type de pension souhaités. Une fois avoir complété les champs, commencer la demande en cliquant sur <envoyer>.

Veranstalter	Reiseart	Aktion	Pers.						
ITS		H	2						
Meldung									
MFZ									
M	Anf.	Leistung	Unterbr.	Verpf.	Bel.	Anz.	Von	Bis	Zuordnung
01	F	FRA PMI					101014	241014	
02	H	EM0004	DZMH				101014	241014	
03									
04									
05									
06									

Une liste avec les disponibilités apparaît.

ITS(G) ITS(H)

2609 0310 1010 1710 2410
0310 1010 1710 2410 3110

-----X-----

EM0804 HSM Golden Playa, Playa de Palma, Katalogseite 81

H	DAM	H	1	DZ, BD, BK, KL, MB, ZA	RQ	RQ	1	RQ	RQ
	DZM	H	2-3	DZ, BD, BK, KL, MB		1 > 9	8	6	> 9
	EZ	H	1	EZ, BD, BK, KL	RQ	1	1	RQ	RQ
	SUM	H	2-3	SU, BD, BK, KL, MB	RQ	2	2	2	2

<http://www.its.de/crs-info/index.php?marke=its&code=EM0804&saison=54>

3. Demande de réservation avec l'action <BA>

Vérifier le prix et la possibilité de réserver à travers l'action <BA> : demande de réservation. Si disponibilité, vous obtiendrez le message « réservation possible, utiliser l'action ».

Veranstalter: ITS Reiseart: BA Aktion: Pers: 2

712 Buchung möglich, bitte Aktion "B" verwenden

MFZ

M	Anf.	Leistung	Unterbr.	Verpfl.	Bel.	Anz.	Von	Bis	Zuordnung	Stk	Preis
01	F	60PMIA5A PMI6045A					101014	241014			
02	H	EM0804	DZMH				101014	241014			2072,00
03	KV										
04											
05											

ITS(G) ITS(H) ITS(BH)

H: FRA-FMI 11:45-13:55/AB3600 R: FMI-FRA 08:40-10:55/AB3601

TICKETLOSES FLIEGEN
INFORMIEREN SIE SICH ÜBER AKTUELLE
RATL & FLY 2-KLASSE HIN/RUECK

Bestellung

Anrede	Nachname/Vorname/Title	Alter	preis p. P.
01	H	RITEMANN/PATRICK	1635,00
02	D	ANTON/NADINE	1635,00
03			
04			
05			

Aczählung 2072,00 EUR

Nachname: RITEMANN Vorname: PATRICK
Zusatz: Klasse: TESTSTR. 1
PLZ/Ort: DE-54407 WORBACH
Telefon: 12354/01235 Handy:
Email/Kont:

4. Assurance voyage

De nombreux tours opérateurs vous demandent à ce point de la réservation de souscrire à une assurance. Si le client souhaite souscrire à une assurance, ajoutez la prestation assurance. Si ce n'est pas le cas entrez le code <KV> dans la case assurance.

Veranstalter: ITS Reiseart: BA Aktion: Pers: 2

712 Buchung möglich, bitte Aktion "B" verwenden

MFZ

M	Anf.	Leistung	Unterbr.	Verpfl.	Bel.	Anz.	Von	Bis	Zuordnung
01	F	60PMIA5A PMI6045A					101014	241014	
02	H	EM0804	DZMH				101014	241014	
03	KV								
04									

5. Réserver avec les actions BR, B, BC

Choisissez une de ces trois actions suivantes, afin de valider une réservation.

Action

- Pour réserver un voyage et en même temps imprimer la confirmation de réservation (RBE).

Action

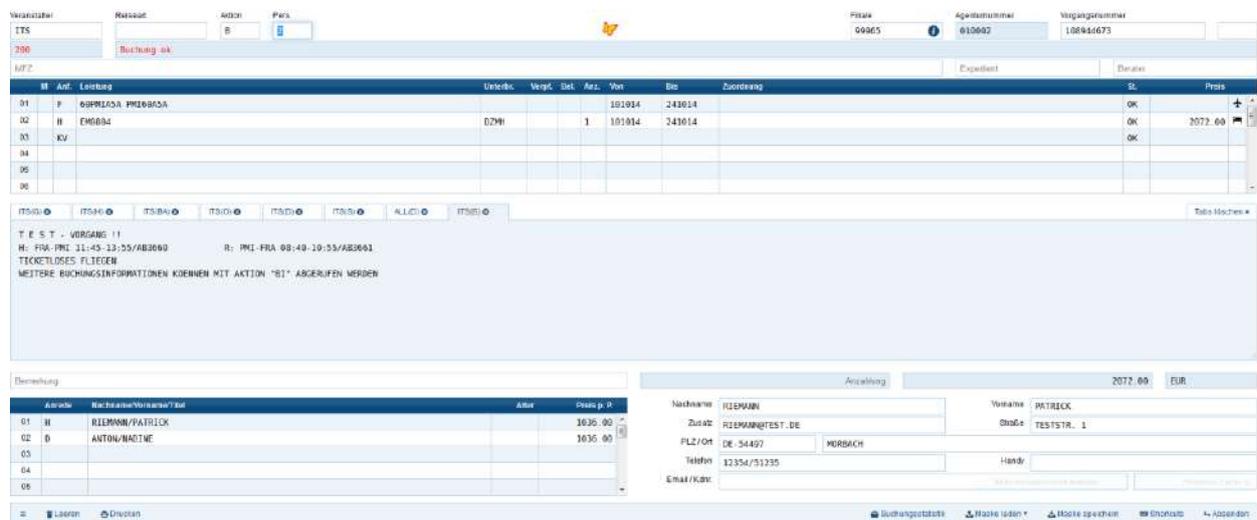
- Pour réserver un voyage sans imprimer de confirmation.

Action <BC>

- Pour réserver/ valider un voyage après précisions/indications du tour opérateur.

Indications:

Après toutes ces actions apparaissent le statut OK dans la ligne des prestations, ainsi qu'un numéro de dossier. Notez le numéro de dossier dans tous les cas. Vous pouvez à tout moment imprimer la confirmation de réservation avec l'action <DR>



The screenshot displays the Schmetterling reservation system interface. At the top, there are fields for 'Veranstalter' (ITS), 'Reiseart' (B), and 'Pais' (FR). Below this, a table lists flight details with columns for 'Nr.', 'Art.', 'Leistungs', 'Umfeld', 'Wegl.', 'Bel.', 'Anz.', 'Van', 'Bis', 'Zuordnung', 'Expedit', 'Status', and 'Preis'. The table shows two rows of flight details. Below the table, there are several tabs and a section for 'T E S T - VORGANG !!' with flight details: 'H: FRA-PMI 11:45-13:55/AB3690' and 'R: PMI-FRA 08:40-10:55/AB3691'. At the bottom, there is a 'Buchung' section with a table of 'Anreise' and 'Abreise' dates and times, and a 'Anzahlung' section with a total amount of 2072,00 EUR. The 'Anzahlung' section includes fields for 'Nachname' (RIEMANN), 'Vorname' (PATRIEK), 'Zusatz' (RIEMANN/PATRIEK), 'PLZ/Ort' (DE-54497 MORSBACH), 'Telefon' (12354/51235), and 'Email/KWID'.

NEO Buchungsstatistik (Statistique de réservation NEO)

Les statistiques de réservation comportent un certain nombre d'avantages :

- Les 10 dernières réservations et / ou les changements peuvent être vus en un coup d'œil et immédiatement affichés en un clic. D'autres réservations effectuées peuvent être facilement recherchées.
- Le statut des réservations via Schmetterling est également affiché dans les statistiques.
- Les réservations peuvent être signalées directement après la réservation via le bouton + par formulaire. Il n'y a plus de message supplémentaire à envoyer par e-mail.
- L'employé qui a effectué la réservation sera affiché.

Payement en avance		Total à payer		Monnaie
Nom	<input type="text"/>	Prénom	<input type="text"/>	
Complément	<input type="text"/>	Rue	<input type="text"/>	
Code postal / Ville	<input type="text"/>	<input type="text"/>		
Téléphone	<input type="text"/>	<input type="text"/>	Mobile	<input type="text"/>
Courriel / No. client	<input type="text"/>		<input type="text"/>	








Statistique des réservations

Votre statut:
 Opérateur:
 Date de réservation du:

Numéro procès:
 Type voyage:
 Date de réservation jusqu'au:

Temps	employé	Opérateur	Type voyage	No. processus	Action	Nom	Prix	Enregistre
02.06. - 14:19	MIROSLAW.BIELAK	NEC	BETY	41733551	S	GMBH CO.KG, SCHMETTERLING REISEN	-	
02.06. - 14:04	MIROSLAW.BIELAK	NEC	BETY	41733551	O	GMBH CO.KG, SCHMETTERLING REISEN	1217.00 €	
18.05. - 11:21	MIROSLAW.BIELAK	ALL		15825867	S	GMBH CO.KG, SCHMETTERLING REISEN	-	
18.05. - 11:17	MIROSLAW.BIELAK	ALL		15825867	O	GMBH CO.KG, SCHMETTERLING REISEN	2147.00 €	
20.04. - 10:40	MIROSLAW.BIELAK	NEC	LAST	38442872	S	MUSTERMANN, MAX	-	
20.04. - 10:36	MIROSLAW.BIELAK	NEC	LAST	38442872	BC	MUSTERMANN, MAX	984.00 €	
23.02. - 12:51	MIROSLAW.BIELAK	NEC	LAST	33449011	S	GMBH CO.KG, SCHMETTERLING REISEN	-	
23.02. - 12:48	MIROSLAW.BIELAK	NEC	LAST	33449011	O	GMBH CO.KG, SCHMETTERLING REISEN	930.00 €	
31.01. - 15:31	MIROSLAW.BIELAK	NEC	LAST	30605578	S	GMBH CO.KG, SCHMETTERLING REISEN	-	
31.01. - 15:24	MIROSLAW.BIELAK	NEC	LAST	30605578	O	GMBH CO.KG, SCHMETTERLING REISEN	1254.00 €	
08.12. - 13:36	MIROSLAW.BIELAK	NEC	NAH	24306950	S	GMBH CO.KG, SCHMETTERLING REISEN	-	
08.12. - 13:28	MIROSLAW.BIELAK	NEC	NAH	24306950	O	GMBH CO.KG, SCHMETTERLING REISEN	2266.00 €	

Important :

Veillez toujours utiliser le moyen d'encaissement RBI (voir signification chap.5.6) en tant que partenaire de voyage Schmetterling International. Des exceptions, par exemple avec certains tours opérateurs du groupe Thomas Cook, la personne qui notifie le voyage est automatiquement changée, cela vous sera communiqué.

Conseil:

Pour l'utilisation de Neo, nous vous recommandons de suivre une formation CRS. Si vous avez des questions sur les formations, veuillez-vous adresser à notre équipe Schmetterling Akademie : **T +49 (0) 91 97.62 82-132** ou par e-mail akademie@schmetterling.de

Une vidéo en allemand présentant les premiers pas sur NEO est également sur Youtube : <https://www.youtube.com/channel/UCRhmA65YrNVK8-TN9PeLsMw>

2.3 Réservez un tour opérateur via Schmetterling

Sous le bouton « Mes données/ Opérateur de voyage » vous devez déclarer tous vos propres contrats d'agence conclus avec les opérateurs de voyage et leurs numéros d'agrément (voir chapitre 2.4 : référencement de vos contrats d'agence). Ainsi, vous pourrez profiter des conditions les plus favorables signées par Schmetterling avec les opérateurs de voyage.

Auprès des opérateurs de voyage, avec lesquels vous n'avez pas de contrat direct, vous serez automatiquement autorisé à effectuer des réservations indirectes via notre réseau (par exemple : réserver un opérateur de voyage via Schmetterling).

Lorsque vous réservez un voyage d'un tour opérateur via les contrats d'agence de Schmetterling, cela signifie que tout contact concernant une réservation se fait exclusivement par le siège de Schmetterling. **Un contact direct avec le tour opérateur n'est pas autorisé.**

Si vous avez des questions, modifications ou annulations concernant vos réservations effectuées n'hésitez pas à contacter la centrale de réservation touristique Schmetterling. info@schmetterling-international.de ou appeler au T +49 (0) 91 97.62 82-940.

Vous pouvez faire **la demande écrite** à notre centrale de réservation touristique. Vous recevrez les commissions correspondantes aux réservations indirectes pour chaque réservation. Elles varient en fonction de l'opérateur de voyage que vous avez réservé.

Important à savoir :

Concernant **le tour opérateur TUID**, vous devez nous notifier la réservation le jour même après avoir réservé dans Iris Plus pour pouvoir enregistrer votre réservation sous votre compte client, pour cela vous devez nous envoyer un e-mail par e-mail à info@schmetterling-international.de ou par téléphone +49 9197 62 82 940.

Si vous possédez plusieurs agences de voyage, vous pouvez aussi sélectionner sur ce formulaire le bureau qui a effectué la transaction ou qui devrait effectuer la comptabilité de la transaction.

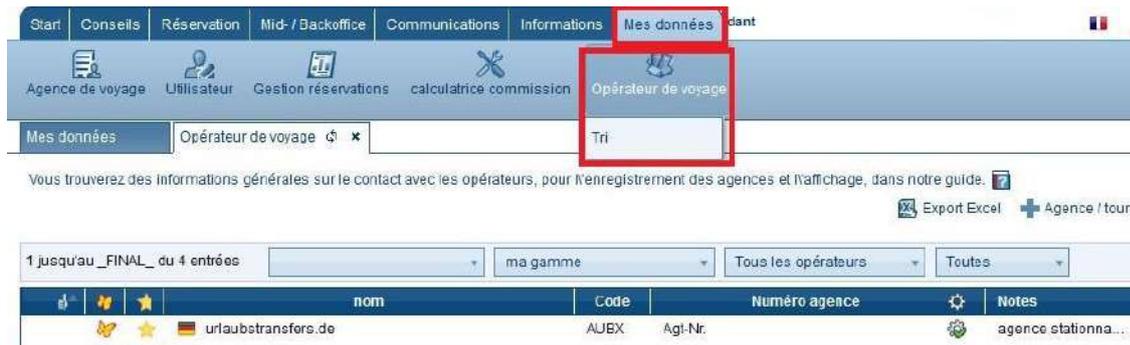


Référencer vos contrats d'agence auprès de Schmetterling

Sous le bouton « Mes données/ Opérateur de voyage » vous devez déclarer tous vos propres contrats d'agence conclus avec les opérateurs de voyage et leurs numéros d'agrément.

Ainsi, vous pourrez profiter des conditions les plus favorables signées par Schmetterling avec les opérateurs de voyage. Auprès des opérateurs de voyage, avec lesquels vous n'avez pas de contrat direct, vous serez automatiquement autorisé à effectuer des réservations indirectes via notre réseau (par exemple : réserver un opérateur de voyage via Schmetterling).

Vous aurez ici un aperçu de tous les opérateurs de voyage avec lesquels vous avez un contrat et où si l'activation de la réservation de via Schmetterling a bien été mise en place.

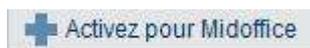


Pour voir tous les opérateurs de voyage disponibles, cliquez sur « Tous les opérateurs »...



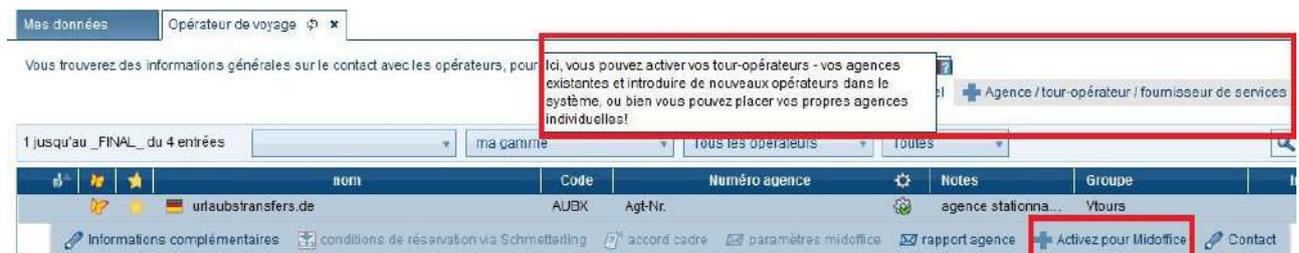
Pour éviter de mauvaises réservations, veuillez s'il vous plaît nous signaler tout de suite tous changements dans vos contrats/agrèments. Le processus de transmission n'est pas possible.

Si vous avez des questions sur le référencement de vos contrats/agrèments, nous sommes à votre disposition par téléphone au + 49 (0) 9197 6282 630 ou vous pouvez nous envoyer un e-mail à : agenturdatenpflege@schmetterling.de .



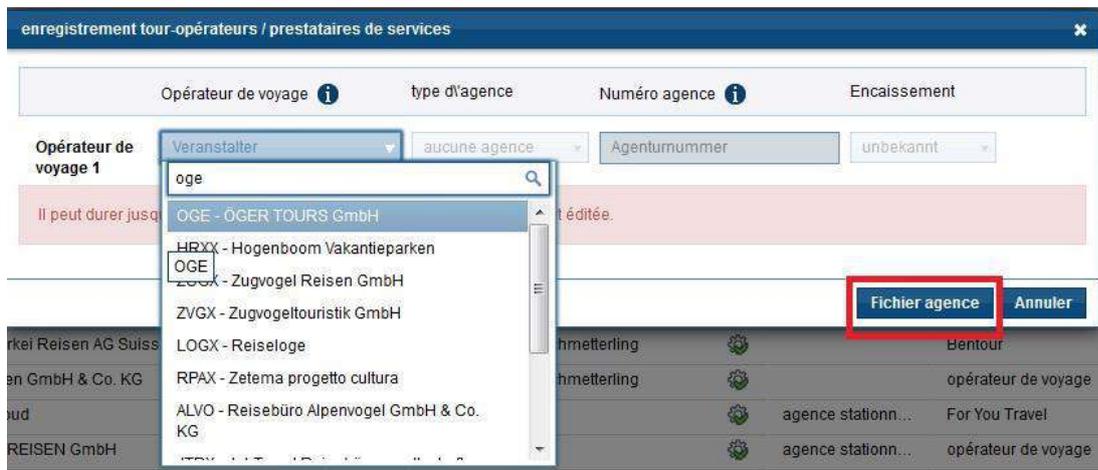
... Enregistrer dans votre gamme.

Pour déclarer de nouveaux contrats/agrèments, cliquer sur « + Agence / tour-opérateur / fournisseur de services » en haut à droite.



...un formulaire s'ouvre et vous avez la possibilité d'ajouter de nouvelles agences. Dans le moteur de recherche, vous pouvez choisir l'opérateur de voyage et remplir les champs correspondants. Avec le bouton "**Fichier agence**", la modification nous sera transmise.

Vous pouvez aussi référencer plusieurs agences d'opérateurs de voyage et tous nous les transmettre.



Avec ce formulaire, vous pouvez aussi vous constituer un fichier de nouveaux opérateurs de voyage ou fournisseurs de services individuels (seulement visible pour votre agence) qui ne se trouve pas dans l'aperçu « alle ». Veuillez remplir s'il vous plaît les champs nécessaires et transmettre les données aussi avec « **Fichier agence** ».



Vous voulez bloquer un contrat d'agence qui est déjà dans votre base car celle-ci n'existe plus ? Cliquez sur l'opérateur de voyages correspondant et sur « Bloquer agence ».



Name	Code	Agenturnummer	Anmerkung
OGER TOURS GmbH	OGE	Q12345	Stationäre Ag...

Veillez faire attention à nous informer le plus rapidement possible de vos nouveaux accords, pour que les activations dans votre système correspondent. Pour pouvoir mettre en place ces activations, nous avons besoin d'un temps de traitement d'au moins 24 heures.

Pour les opérateurs de voyage pour lesquels vous n'avez pas d'accord, l'activation pour les réservations indirectes via Schmetterling, est automatiquement mise en place.

Les règles respectives pour les réservations indirectes, les ordres de réservation et les conditions de réservation s'appliquent alors.

2.4 Conditions de réservation via Schmetterling et accords-cadres

Vous trouvez les commissions (conditions de réservation via Schmetterling) et informations concernant les accords-cadres sous "Mes données/Opérateur de voyage/Tri"

Sous "Ma gamme" sont affichés tous les tour-opérateurs pour lesquels vous nous avez communiqué votre numéro d'agrément et lesquels vous pouvez réserver via Schmetterling. Si vous ne trouvez pas un certain tour-opérateur sélectionnez „Tous les opérateurs“.

Pour consulter les commissions ou accords-cadres, cliquez sur le tour-opérateur et sélectionnez l'option souhaitée. Si l'option « accord cadre» apparaît en gris, il n'y a pas d'accord-cadre ou celui-ci n'est pas valable dans votre pays. Veuillez noter que seuls les propriétaires ou gérants d'agences peuvent consulter les accords-cadres.

	Name	Code	Agenturnummer	Anmerkung	Gruppe
	MSC Cruises S.A.	MSC	191280	Stationäre Agentur	Veranstalter
Allgemeine Infos Zubucherkonditionen Rahmenvereinbarung Midoffice-Einstellungen Agentur melden Für Midoffice aktivieren Kunde öffnen					

3. Autres fonctions

3.1 Commande de catalogue

La coopération internationale d'agences de voyage Schmetterling vous donne la possibilité de commander gratuitement des catalogues des opérateurs de voyage avec lesquels vous n'avez pas de contrat. Vous trouverez cet outil dans Schmetterling Argus dans l'onglet « Informations » > « Commande de catalogues ».



Dans l'aperçu, les catalogues qui peuvent être commandés seront seulement visibles. Les catalogues des opérateurs de voyage avec lesquels vous avez un contrat ne peuvent pas être commandés. Pour commander les catalogues souhaités, cliquez dans la liste déroulante dans la colonne « Commande quantité ». Vous avez la possibilité de commander un « exemplaire justificatif » ou un nombre indéterminé de titres (comme « demande supplémentaire » désigné par un (N)).

Exem... justific...	Commande quantité	pays	Opérateur de voyage	Désignation catalogue
	<input type="text"/>		Tourismus Zentrale ...	Wanderkarte - Premiumwege
	<input type="text"/>		Tourismusverband ...	SOMMERTIPPS Sommer 2017
✓	<input type="text"/>		TUI Deutschland G...	Asien - Ganzjahreskatalog
	<input type="text"/>		TUI Deutschland G...	Asien Nov. 2016 - Okt. 2017
✓	<input type="text"/>		TUI Deutschland G...	Australien April 2017 bis März 2...
	<input type="text"/>		TUI Deutschland G...	Besondere Momente- Januar 2...
	<input type="text"/>		TUI Deutschland G...	Indischer Ozean & Orient - Ganz...

A dropdown menu is open over the 'Commande quantité' column for the row 'TUI Deutschland G... Australien April 2017 bis März 2...'. The menu contains the option 'Nombre indéterminée'.

Si vous choisissez « un nombre indéterminé », la quantité la plus grande possible (en fonction du stock de catalogues) vous sera attribuée. Dans certains cas (en fonction du stock de catalogues), vous pouvez choisir la quantité souhaitée.

Lorsque vous avez choisi tous les catalogues souhaités, confirmez avec le bouton « Commander ». La commande vous sera envoyée à l'adresse que vous avez enregistrée.

Exem... justific...	Commande quantité	pays	Opérateur de voyage	Désignation catalogue
			Tourismus Zentrale ...	Radkarte - die schönsten Touren
			Tourismus Zentrale ...	Wanderkarte - Premiumwege
			Tourismusverband ...	SOMMERTIPPS Sommer 2017
✓			TUI Deutschland G...	Asien - Ganzjahreskatalog
			TUI Deutschland G...	Asien Nov 2016 - Okt. 2017
✓	Nombre indé		TUI Deutschland G...	Australien April 2017 bis März 2...
			TUI Deutschland G...	Besondere Momente- Januar 2...
			TUI Deutschland G...	Indischer Ozean & Orient - Ganz...
✓			TUI Deutschland G...	Kanarische Inseln - Ganzjahres...
✓			TUI Deutschland G...	Karibik - Ganzjahreskatalog
			TUI Deutschland G...	Latinamerika Winter 2017/18
✓			TUI Deutschland G...	Magic Life Preistell Winter 2017
			TUI Deutschland G...	Niederlande, Frankreich, Belgie...
			TUI Deutschland G...	Norddeutschland Winter 2017/18
			TUI Deutschland G...	RIU Hotels & Resorts Winter 17...
✓			TUI Deutschland G...	Robinson Winter 2017/18
			TUI Deutschland G...	Spanien, Portugal Winter 2017/18
			TUI Deutschland G...	Süddeutschland Winter 2017/18
			TUI Deutschland G...	Südtalien Jan. - Dez. 2017
			TUI Deutschland G...	TUI Camper- April 2017 bis Mär...

Commande Abweichende Adresse

Si vous souhaitez toutefois recevoir les catalogues commandés à une autre adresse, vous trouverez en bas à gauche, le bouton « Abweichende Adresse ».



En cliquant sur le bouton „Abweichende Adresse“, vous pouvez entrer une autre adresse de livraison et enfin cliquer sur „Commande“.

Abweichende Adresse ✕

nom

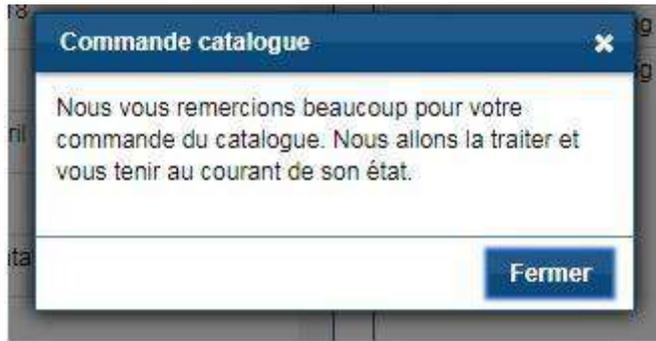
Rue

Code postal

Ville

Pays

Dans les deux cas, vous recevrez une confirmation que votre commande de catalogue a bien été prise en compte.



Veillez noter également que les délais de livraison des catalogues hiver et d'été peuvent prendre plus de temps. Autrement, vous devriez recevoir votre livraison dans un délai de quelques jours.

Pour obtenir des informations supplémentaires sur la commande de vos catalogues, ou pour des commandes urgentes ou questions, vous pouvez nous écrire un e-mail à kataloge@schmetterling.de ou nous joindre au téléphone au + 49 (0) 9197 6282 – 100.

3.2 Mid-/Backoffice

Le mid / back office est utilisé pour la gestion des clients et des réservations.

Où puis-je trouver les instructions pour le Mid & Backoffice Argus?

Où puis-je trouver les contacts pour obtenir de l'aide?

Les informations sont disponibles dans notre centre d'aide. Le centre d'aide se trouve à l'extrême droite sous l'icône ?



Comment créer un nouveau client?

Vous cliquez avec la souris sur **Créer client**.

Ensuite, vous pouvez créer votre client indépendamment d'une réservation.



Comment puis-je chercher un client ?

Vous entrez dans le champ le nom du client.



La recherche démarre automatiquement. Vous pouvez entrer le prénom/ et nom ou aussi seulement une partie du nom. Que vous écriviez vos clients avec ou sans tréma est sans importance.

Comment créer manuellement un ordre de réservation de voyage?

Vous allez avec la souris sur le bouton Réservations et cliquez sur **Créer**.



Une fenêtre s'ouvre maintenant dans laquelle vous pouvez créer manuellement votre réservation.



Placement voyage

Participants

Rechercher client

Clients

Contacts

Liste de participants

Aucun enregistrement n'a été trouvé

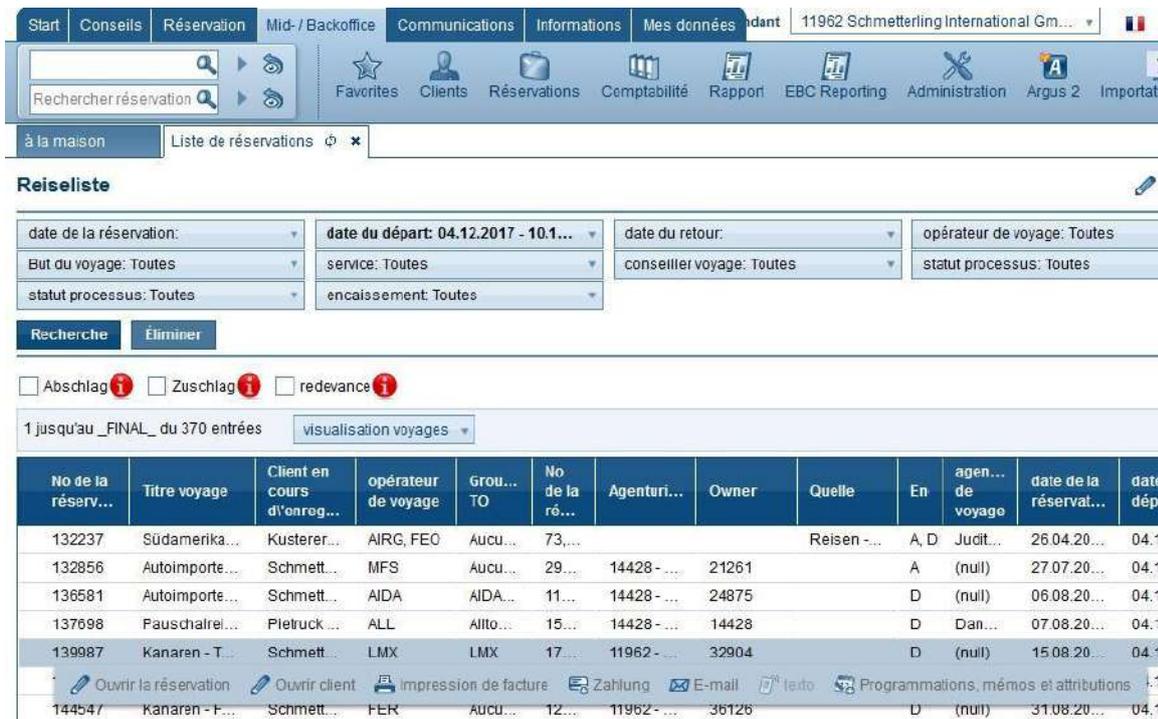
Noms	Adresse	passager	Destinataire	facture
aucune donnée saisie n'a été trouvée				

Comment rechercher une commande de voyage existante?

Dans le champ, vous pouvez chercher votre voyage en fonction de différents critères (numéro de réservation du tour opérateur, numéro de l'ordre de voyage Argus, nom du participant, nom du voyage etc.) Appuyez sur le bouton "Entrée". S'il y a un seul critère, le trajet est affiché immédiatement. Sinon, une liste de voyage s'ouvre.



En cliquant sur la ligne correspondante, le menu s'ouvre ci-dessous.



Start | Conseils | Réservation | Mid- / Backoffice | Communications | Informations | Mes données

Rechercher client | Rechercher réservation

Favorites | Clients | Réservations | Comptabilité | Rapport

à la maison | Liste de réservations

Reiseliste

date de la réservation: | date du départ: 04.12.2017 - 10.1... | date du retour: | opérateur de voyage: Toutes

But du voyage: Toutes | service: Toutes | conseiller voyage: Toutes | statut processus: Toutes

statut processus: Toutes | encaissement: Toutes

Recherche | Éliminer

Abschlag | Zuschlag | redevance

1 jusqu'au _FINAL_ du 370 entrées | visualisation voyages

No de la réserv...	Titre voyage	Client en cours d'enreg...	opérateur de voyage	Grou... TO	No de la ré...	Agenturi...	Owner	Quelle	En	agen... de voyage	date de la réservat...	date dép...
132237	Südamerika...	Kusterer...	AIRG, FEO	Aucu...	73,...			Reisen...	A, D	Judit...	26.04.20...	04.1
132856	Autoimporte...	Schmett...	MFS	Aucu...	29,...	14428 - ...	21261		A	(null)	27.07.20...	04.1
136581	Autoimporte...	Schmett...	AIDA	AIDA...	11,...	14428 - ...	24875		D	(null)	06.08.20...	04.1
137698	Pauschalrei...	Pietruck...	ALL	Allto...	15,...	14428 - ...	14428		D	Dan...	07.08.20...	04.1
139987	Kanaren - T...	Schmett...	LMX	LMX	17,...	11962 - ...	32904		D	(null)	15.08.20...	04.1
144547	Kanaren - F...	Schmett...	FER	Aucu...	12,...	11962 - ...	36126		D	(null)	31.08.20...	04.1

Ouvrir la réservation | Ouvrir client | Impression de facture | Zahlung | E-mail | E-mail | E-mail | Programmations, mémos et attributions

Conseil :

Pour l'utilisation d'Argus Mid- and Backoffice, nous vous recommandons de suivre une formation. Si vous avez des questions sur les formations, veuillez-vous adresser à notre équipe Schmetterling Akademie : T +49 (0) 91 97.62 82-132 ou par e-mail akademie@schmetterling.de

3.3 Manuel

Vous trouverez le manuel de votre Schmetterling Plate-forme sous l'onglet Start – Manuel. Vous y trouverez tous les manuels, instructions de réservation et informations qui faciliteront votre travail quotidien. Vous pouvez aussi effectuer une recherche par mots-clés en haut à droite.



Le manuel s'ouvre dans un onglet séparé et peut également être consulté via [ce lien](#).

3.4 Académie

Sur la plate-forme Schmetterling, vous trouverez toutes les informations sur Schmetterling Akademie sous l'onglet de navigation « Information ».



En cliquant sur „Académie“, vous aurez ici un aperçu de toutes les offres de formation

Vous trouverez des informations détaillées sur le contenu de la formation et les prix dans notre [catalogue de formations](#).

Si vous avez des questions, vous pouvez vous adresser à notre équipe de Schmetterling Akademie T +49 (0) 91 97.62 82-132 ou par e-mail à akademie@schmetterling.de

4. Fonctions avec droits d'accès limités

Certaines fonctionnalités nécessitent des droits d'accès spéciaux qui sont généralement attribués au propriétaire ou au responsable de l'agence.

Celles-ci incluent la gestion des utilisateurs et l'accès à la facturation à la commission.

Ces fonctions sont situées dans l'onglet "Mes données".

4.1 Administration des utilisateurs – Ajouter et supprimer des utilisateurs

Le responsable ou directeur de l'agence peut lui-même gérer les comptes utilisateurs de ses employés. Vous trouverez cela sous Mes données – Contact – Administration des utilisateurs.



Ajouter un nouvel utilisateur :



Cela ouvre un champ dans lequel les données du salarié doivent être saisies:

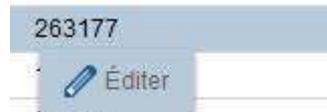
Ajouter utilisateur✕

<input type="text" value="Nom de naissance"/> Max	<input type="text" value="Nom"/> Mustermann	<input type="text" value="E-mail affaires confidentiel"/> joe.blow@travelagency.com	<input type="text" value="courriel personnel"/> joe.blow@yourmailprovider.com
<input type="text" value="fonction"/> Angestellter	<input type="text" value="Langue"/> DE	<input type="text" value="Adresse"/> Strasse + Hausnummer	
<input type="text" value="date de naissance"/> JJ.MM.AAAA		<input type="text" value="mobile"/> +49	<input type="text" value="téléphone"/> +49
<input type="text" value="Code d'expiration..."/>			
<input type="checkbox"/> Filiale 13 <input type="checkbox"/> Reisebüro <input type="checkbox"/> SR DRS 1 <input type="checkbox"/> SR GSWD 1			
<input type="button" value="Sauvegarder"/>			

En cliquant sur le bouton sauvegarder, les données de l'utilisateur nous sont envoyées, celui-ci pourra se connecter dès que nous aurons confirmé.

Modifier ou supprimer le compte d'un utilisateur :

Choisissez dans la gestion des utilisateurs, l'utilisateur correspondant et cliquez sur éditer.



La fenêtre suivante s'ouvre :

Ajouter utilisateur ✕

Reisebüromitarbeiter hinzufügen

Verschiedene Schmetterling Produkte greifen automatisch auf diese Daten zurück. Von der Vollständigkeit Ihrer Angaben profitieren in erster Linie Ihre Kunden.

Allgemein

Name *	Nom de naissance	Nom	 <p>Neues Bild (Einfach Klicken oder Datei per Drag & Drop in den Bereich ziehen)</p>
date de naissance	JJ.MM.AAAA		
Adresse	Rue	Hausnummer	
	Code postal	Ville	
Langue	<input type="checkbox"/> DE		
fonction	Angestellter		
Code d'expiration ...			

Kontakt

Privat	<input type="checkbox"/> +49 <input type="checkbox"/> Telefon privat joe.blow@yourmailprovider.com	<input type="checkbox"/> +49 <input type="checkbox"/> mobile <input type="checkbox"/> Ich möchte keine privaten Daten angeben
Arbeit	<input type="checkbox"/> +49 <input type="checkbox"/> Telefon privat max.muster@email.de	<input type="checkbox"/> +49 <input type="checkbox"/> Mobil geschäftl.

Rechte

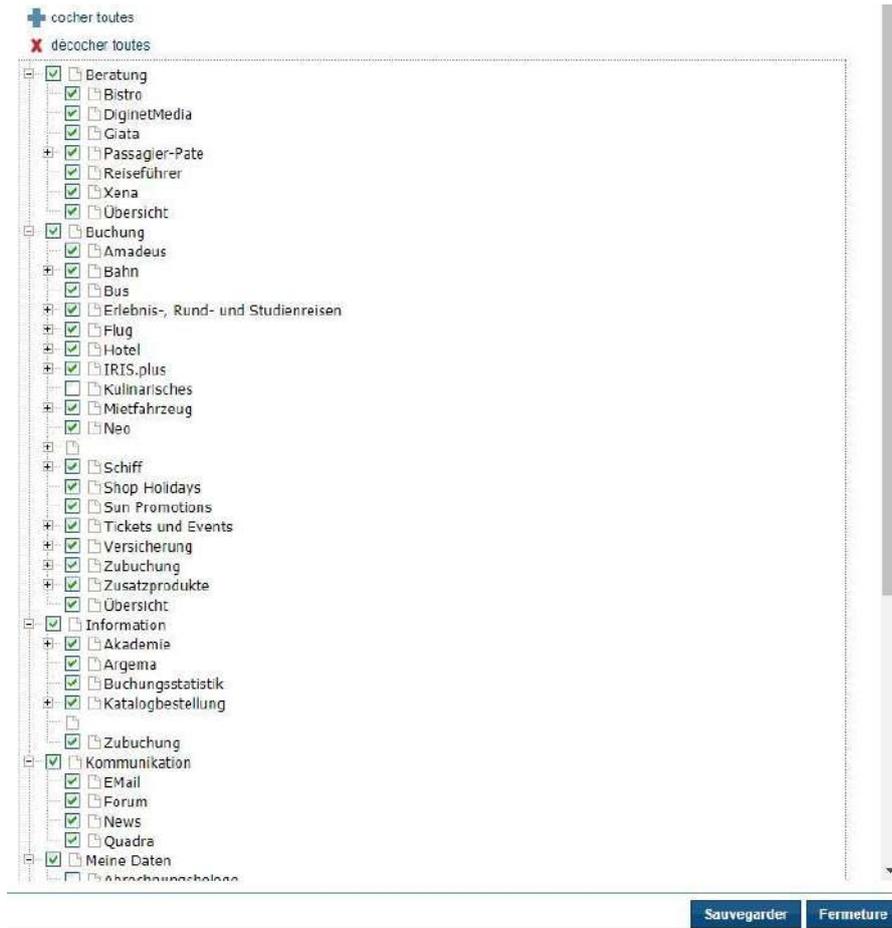


Les données manquantes peuvent être ajoutées ou modifiées. Notez qu'un employé/utilisateur ne peut pas être remplacé par un nouvel employé. Si un employé doit être "échangé", alors l'ancien employé doit être résilié et le nouveau complètement créé.

Personnaliser les droits d'utilisateur des employés

Le responsable ou propriétaire de l'agence peut personnaliser les droits d'utilisateur pour ses employés. Celui-ci sélectionne l'employé et clique droits utilisateurs.

Un champ s'ouvre dans lequel tous les droits d'utilisation sont répertoriés. Vous pouvez adapter les autorisations en cochant pour chaque employé.



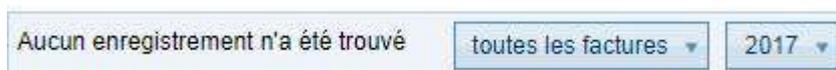
Si vous avez des questions, vous pouvez vous adresser à l'équipe administration commerciale par e-mail : stammdatenpflege@schmetterling.det ou à notre support technique par téléphone : +49 (0) 9197.62 82-610 ou par e-mail à technologie@schmetterling.de

4.2 Règlement de la commission

Sous l'onglet "mes données" – se trouvent l'onglet « factures » mais également « la facture commission ».

Factures

Toutes les factures de votre agence seront ici répertoriées sur une période définie. Dans la liste déroulante située au-dessus des en-têtes de colonne, vous pouvez effectuer des modifications s'il vous manque une facture :



Si vous sélectionnez une facture, vous pouvez effectuer les actions suivantes :



Imprimez
quittance

exporte la facture dans un fichier PDF que vous pouvez ensuite imprimer

Télécharger
quittance

exporte la facture sur votre disque dur (vous pouvez spécifier l'emplacement de stockage vous-mêmes)

Télécharger
signature

Ici vous pouvez télécharger une signature digitale. Cette signature est absolument nécessaire dans le cas d'un audit fiscal, car cela confirme l'authenticité de vos factures.

Questions:

Si vous avez des questions concernant vos factures ou vos crédits, vous pouvez remplir un formulaire de demande ici :

Questions de comptabilité
✕

E-mail *	<input type="text"/>
Expéditeur *	/ <input type="text"/>
Objet	Provisionsabrechnung ▼
no. facture	<input type="text"/>
Opérateur de voyage	---Non indiqué--- ▼
no: processus *	<input type="text"/>
Date du départ	JJ.MM.AAAA
Nom du participant	<input type="text"/>
Notification *	<input style="width: 100%; height: 100%;" type="text"/>

N'oubliez pas que vous recevrez l'interrogation par email. Gardez-la en cas d'interrogations ultérieures. Votre équipe de comptabilité Schmetterling

Fermeture
Envoi

Tous les champs avec une étoile rouge * doivent être remplis obligatoirement.
 Dans le champ, « J'ai une question », vous devez sélectionner le thème de votre question :

- Facturation de la commission
- Facturation de recouvrement
- Paiements
- Facturation Technik-Paket

Dès que vous cliquez sur Envoyer, la demande sera envoyée au département concerné.

5. FAQ

1. Qui ou qu'est-ce que Schmetterling ?

Schmetterling est une entreprise spécialisée dans le tourisme, indépendante, de taille moyenne basée à Geschwand, près de Nuremberg, en Allemagne. Fondée en 1968, l'entreprise est aujourd'hui composée de plusieurs opérateurs de voyage internes, d'une compagnie de bus, d'une division technologique ainsi que d'une coopération active d'agence de voyages au niveau international. La coopération avec les agences de voyages ne cesse de croître et compte actuellement plus de 3 500 partenaires en Europe. Ensemble, ils répondent au principe de l'entreprise «entrepreneurs indépendants, polyvalents et autonomes».

Schmetterling est un partenaire fiable et crédible. Les partenaires de Schmetterling bénéficient d'un fort pouvoir d'achat, rendu possible par la taille de la coopération Schmetterling. Schmetterling s'est fixé comme objectif de toujours négocier les meilleures conditions possibles, tant pour les contrats d'agence que pour les accords-cadres. Cela se traduit par des commissions plus élevées pour tous les agences de voyage partenaires.

Schmetterling offre un partenariat solide qui tenant compte de l'indépendance, propose une variété de services et un soutien complet aux agences de voyages.

2. Avantages en tant que membre de la coopération Schmetterling

Être en mesure de réserver une variété d'opérateurs de voyage européens même sans leur propre contrat d'agence.

Technologie / logiciel de haute qualité pour les agents de voyages (par exemple, IBE, CRS).

L'utilisation de la plateforme de Schmetterling comme accès à votre système de réservation, les IBE et un certain nombre d'autres applications qui facilitent l'accès à l'industrie du tourisme.

Formation pour les bureaux.

Paiement de commission garanti.

Schmetterling représente vos intérêts face aux fournisseurs de services et prend en charge les négociations au niveau international.

Les agences de voyages restent indépendantes et peuvent prendre des décisions de manière indépendante.

3. Que dois-je faire si j'ai des problèmes avec la plate-forme Schmetterling, mon système de réservation ou ma page d'accueil

Veuillez contacter notre Technologie Support technologie@schmetterling.de

4. Schmetterling Öffnungszeiten

Du lundi au vendredi de 09h00 à 18h00

5. Quand est-ce que je reçois la commission ?

Si le client effectue le paiement à l'agence de voyages (RBI), transférez le montant net du prix du voyage à Schmetterling. De cette façon, vous gardez déjà la commission.

Si le client paie directement au tour opérateur (par carte de crédit ou virement bancaire), le tour opérateur paie la commission à Schmetterling après le retour du client.

Environ 5 semaines après le retour du client Schmetterling reverse la commission à l'agence de voyages.

6. Que signifient RBI et KDI ?

RBI: Encaissement en agence de voyage

Dans ce cas, le règlement a lieu entre vous et Schmetterling. À son tour, Schmetterling contacte le tour opérateur.

Remplissez toujours s'il vous plaît les données de Schmetterling dans le formulaire de paiement RBI dans votre système de réservation (si cela est techniquement possible).

Par la suite, Schmetterling vous facturera le prix du voyage. Pour les réservations à long terme, 25% du prix total du voyage est dû immédiatement. Le solde doit être payé au plus tard 4 semaines avant le départ. Pour les réservations à court terme, le prix total du voyage est dû immédiatement le jour de la réservation.

Si vous n'avez pas de compte en banque allemand, Schmetterling vous facturera le prix du voyage à court ou à long terme.

Dans ce cas, veuillez envoyer une copie du virement au: +49 (0) 9197 6282 33 150.

KDI: Encaissement direct du client

Pour les réservations avec encaissement direct du client, nous avons toujours besoin de l'adresse exacte du client. Le règlement de la commission est fait par Schmetterling le mois suivant le voyage. Veuillez noter que l'encaissement direct du client reste une exception.

7. Si j'ai besoin d'aide pour effectuer une réservation, à qui puis-je m'adresser ?

Veuillez contacter s'il vous plaît notre Call Center :

E-Mail : info@schmetterling-international.de

Téléphone : +49 (0) 9197 6282 940

8. Quand est-ce que je reçois les documents de voyage ?

Les documents de voyage sont envoyés par le tour opérateur au siège de Schmetterling à Geschwand (valable pour le mode de paiement RBI). Une fois que nous aurons reçu de votre part le montant total à payer pour un voyage, nous vous enverrons les documents. S'il s'agit d'une réservation à court terme, qui est déjà proche de la date de départ, les documents sont déposés par le tour opérateur à l'aéroport. Veuillez noter, cependant, que certains voyagistes facturent des frais pour ce service supplémentaire.

Avec la méthode de paiement KDI, le client reçoit les factures et les documents de voyage directement de la part de l'opérateur de voyage.

9. Que faire si je n'ai reçu aucun document de voyage par la poste ?

Contactez-nous au moins 2 jours avant le départ via info@schmetterling-international.de.

Les documents vous seront ensuite envoyés par e-mail ou déposés à l'aéroport (en fonction du cas).

10. Où puis-je trouver des informations concernant la politique relative aux bagages ?

Référez-vous s'il vous plaît au site internet de la compagnie aérienne.

11. Où puis-je trouver les termes & conditions des tours opérateurs correspondants ?

Référez-vous s'il vous plaît au site internet du tour opérateur.

12. Si le nom est trop long pour le formulaire dans le système de réservation, que faire ?

Veillez contacter notre centre d'appel Schmetterling à info@schmetterling-international.de.
Veillez ne pas abrégier le nom: Les voyagistes facturent des frais pour les changements de nom.

13. Est-il possible de faire une réservation pour un groupe plus important?

Oui, veuillez remplir le formulaire "demande de groupe", que vous trouverez sur la plateforme sous "Réservation – Réservation via Schmetterling".

14. Pouvez-vous me dire si un client a besoin d'un visa pour son voyage et si oui, le visa est-il déjà inclus dans le voyage réservé?

Les tour-opérateurs allemands ne sont pas autorisés à délivrer des visas ou à fournir des informations à leur sujet. Pour cela, veuillez contacter le consulat / l'ambassade de la destination de voyage.

6. Les Services et avantages Schmetterling

1. **Tours opérateurs de votre pays (Tours opérateurs nationaux) avec vos propres contrats d'agence aux meilleures conditions**

- a. Commission de base améliorée
- b. Garantie-Incentives
- c. Incentives en cas de succès lorsque le but est atteint

En tant que partenaire Schmetterling, vous recevez auprès de nombreux tours opérateurs nationaux des commissions de bases plus élevées, des garantie-Incentives et des Incentives en cas de succès lors de réservations sur vos propres contrats d'agence. Pour certains opérateurs de voyages en particulier, nous contractons aussi pour vous un contrat d'agence fixe que nous vous attribuons.

2. **Tours opérateurs nationaux sans contrats d'agence / réservation via Schmetterling**

Également, sans contrats d'agence, vous pouvez réserver les tours opérateurs nationaux via Schmetterling.

3. **Tours opérateurs internationaux, de différents pays (en particulier allemand) avec vos propres contrats d'agence aux meilleures conditions**

- a. Commission de base améliorée
- b. Garantie-Incentives
- c. Incentives en cas de succès lorsque le but est atteint

De la même manière que les tours opérateurs nationaux, vous recevez en tant que partenaire Schmetterling auprès de nombreux tours opérateurs internationaux, les Top-conditions, commissions de base améliorées, Garantie Incentives et Incentives en cas de succès. Pour certains opérateurs de voyages en particulier, nous contractons aussi pour vous un contrat d'agence fixe que nous vous attribuons.

4. **Tours opérateurs internationaux sans contrats d'agence / réservation via Schmetterling**

Également, sans contrats d'agence, vous pouvez réserver les tours opérateurs internationaux via Schmetterling.

5. **Présentation commune en Europe. Schmetterling Travel comme marque de distribution N° 1 en Europe**

En tant que marque forte ayant une forte valeur de reconnue, Schmetterling offre des conseils individuels et un design, tels que des packs d'équipement complets pour les agences de voyages partenaires.

6. **La plate-forme technique de Schmetterling dans la langue du pays**

La plate-forme proprement développée par Schmetterling est maintenant disponible en 14 langues et se développe continuellement.

7. **Présentation de son propre contenu (prestations) avec Schmetterling Bombyx:**

Avec Schmetterling Bombyx de petits prestataires, tours opérateurs et opérateurs de niche peuvent proposer leurs offres à la réservation : hébergements, transferts, évènements, aux agences de voyage.

8. **Vol**

Possibilité de réserver les billets d'avion aux meilleures conditions via notre Schmetterling Air Conso avec l'outil de recherche de vol IATA- grâce auquel vous profitez de tarifs spéciaux, Bonus-/ et Commissions-Sharing et des avantages de taux de change.

9. **Service croisière de Schmetterling**

Les experts en croisière de Schmetterling vous aident volontiers sur toutes les questions les concernant.

10. **Service pour les Ferrys**

11. **Train – Possibilités de réservation**

Il est possible d'effectuer des réservations avec votre propre contrat d'agence ou via Schmetterling.

Le portail en ligne BOP est intégré à la plate-forme Schmetterling.

Vous pouvez également réserver des Rail Inclusive Tours (RIT) Tickets et des billets de train à prix réduits, en lien avec un séjour à l'hôtel.

12. **Transfert vers une destination**

En complément des transferts organisés par les tours opérateur. Ces fournisseurs proposent une nouvelle façon d'effectuer un transfert de l'aéroport, avec un service partout dans le monde. Ville ou plage – il est possible d'effectuer des transferts dans plus de 130 pays.

13. **Bus longue distance**

Flixbus- IBE est maintenant disponible en 21 langues – pour Flixbus, un contrat d'agence fixe et central a été contracté auprès du tour opérateur. Flixbus est le plus grand réseau européen de bus longue distance.

14. **Services à l'aéroport**

Tout ce qui concerne le confort autour de votre vol – possibilité de réservation de Lounges, Transferts ou parkings.

15. **Services supplémentaires**

De la demande de visa lors de réservation de séjours à la commande de guides de voyage, billets d'entrées pour des manifestations ou évènements sportifs, Schmetterling offre la possibilité de réserver des services supplémentaires pour vos clients.

16. **Son propre tour opérateur de voyage de groupe (fait sur mesure)**

Voyages de groupe, Incentives, Évènements – le tour opérateur de voyage de groupe propose des offres adaptées selon vos demandes.

17. **Son propre tour opérateur de voyage de classe**

Le tour opérateur interne de voyage de classe 2/3 Butterfly se définit comme le seul canal de vente pour les agences de voyage.

18. **Commercialisation pour les partenaires**

Mailings aux clients finaux pour une approche client proactive

19. **Actions d’affichage, indemnité de publicité inclus**

20. **Couverture de catalogue & - image de la marque pour la reconnaissance**

21. **Production spéciale de matériel de bureau de qualité**

22. **Schmetterling TV**

Schmetterling TV est une solution de logiciel innovante qui vous permet de visualiser les offres de voyage. Publicité et vidéos peuvent être projetées sur votre écran en agence de voyages.

23. **Schmetterling XENA**

Schmetterling XENA le système de conseil et de comparaison de prix interne, conçu pour faciliter le travail quotidien dans les agences de voyages. Avec seulement quelques entrées, l'utilisateur peut rapidement et facilement obtenir un aperçu des offres de plus de 100 tour-opérateurs qui sont disponibles dans ce système.

24. **Schmetterling NEO**

Le CRS de Schmetterling Technologie rend le processus de réservation simple avec une connexion optimale à d’autres systèmes Schmetterling. En plus des voyages classiques, l’innovant masque de réservation rassemble aussi des offres dynamiques, comme une base de données de lits, voitures de location et des croisières.

25. **Catalogues digitales de tours opérateurs**

À tout moment disponibles, pas encombrants et respectueux de l’environnement – les catalogues des Tours opérateurs sont aussi disponibles de façon digitale.

27. **Argus Mid- et BackOffice**

Un système Mid- et Back Office développé pour la gestion des tâches et des clients incluant un système facturation en 14 langues.

28. **Comparatif d’agences de location de voiture**

Comparaison des offres de différentes agences de location de voiture.

30. **Envoi de catalogues avec commande sur la plateforme Schmetterling pour les tours**

opérateurs avec lesquels vous n'avez pas de contrats d'agence

Commande facile de catalogues sur la plateforme de tours opérateurs que vous pouvez réserver via Schmetterling et aussi possibilité avec Katalogring d'échanger les catalogues non utilisés.

31. Centre de réservation des agences de voyage (en différentes langues)

Notre équipe de soutien aux agences de voyage vous aidera pour toutes questions concernant vos réservations.

32. Support technique

Si vous avez des questions ou problèmes techniques, notre support technique s'occupera volontiers de vos demandes.

33. Schmetterling Académie/ Formation en ligne - Académie

Ceux qui maîtrisent les systèmes Schmetterling, gèrent mieux leur travail quotidien, conseillent mieux leurs clients, traitent les réservations plus rapidement, trouvent de meilleures offres plus lucratives et gagnent ainsi davantage. C'est pourquoi Schmetterling Académie propose une large gamme de formations en ligne et sur place à ses partenaires de coopération.

35. Conseils individualisés en Marketing

Un conseil individualisé pour l'utilisation de différentes possibilités et canaux de communication.

36. Services graphiques individualisés

Conseil et services plus individualisés en graphique Web et imprimés.

37. Schmetterling Travel Agent Cards

Présentez-vous toujours et partout dans le monde comme un professionnel du tourisme et demandez des avantages spéciaux pour les agents de voyage. La Travel Agent Card offre des avantages et réductions dans des activités de loisirs, Hôtels et chaîne d'hôtels, agences de location de voitures, partenaires de shopping et tours opérateurs.

39. Passagier-Pate

Passagier-Pate s'engage auprès des clients à obtenir des compensations en cas de retard sur les vols.

41. Optimisation de rendement personnalisée

Nous vous aidons volontiers à optimiser vos profits de façon individuelle, que ce soit par la valorisation de vos propres contrats d'agence ou l'optimisation de vos réservations via Schmetterling.

42. Avantages commerciaux

En tant que partenaire de Schmetterling, profitez de divers avantages commerciaux sur les fournitures de bureau, équipement informatiques ou sur les articles de voyage.

44. Avantages AEK pour les contrats d'agence IATA

Sous l'égide de l'AEK, plus de 400 agences de voyages de taille moyenne, indépendantes de groupe et autonome ont uni leurs forces avec IATA.
En tant que partenaire de Schmetterling, les agences de voyages bénéficient avec les contrats d'agences IATA d'avantages de tarifs spéciaux de AEK dans Amadeus, Sabre et Galileo / Worldspan et peuvent émettre directement les tickets via leur numéro IATA au prix net de la chaîne AEK.

45. Voyages d'information exclusifs

Ensemble avec nos partenaires, nous organisons des voyages d'information exclusifs pour les agents de voyages.

46. Réunion annuelle

Nous organisons des réunions annuelles auxquelles nous invitons chaleureusement tous nos partenaires Schmetterling.

47. Dialogtage

Vous avez là la possibilité d'entrer en contact et d'échanger avec les collègues Schmetterling et quelques tours opérateurs sélectionnés pour obtenir de nouvelles informations et discuter. Vos questions ou souhaits et le dialogue font ici l'objet !

48. Roadshows

Schmetterling présente l'entreprise tout comme la marque à différents Roadshows, en laissant toujours une impression directe et durable.

Salons

Schmetterling est présent comme exposants sur de nombreux salons internationaux.

49. Schmetterling vor 9 – la Newsletter quotidienne

SMG vor 9 informe tous les jours sur les nouvelles les plus récentes du secteur touristique.

50. Schmetterling im Dialog - 3 x dans l'année

Le magazine de Schmetterling avec de nombreux thèmes actuels et conseils en version allemande et anglaise.

51. TOP Partner & rencontres de spécialistes – pour d'intensifs dialogues

Nous organisons de façon régulière des rencontres et des évènements pour nos meilleures agences de voyage partenaires et spécialistes.

52. **Prix-TOP Partner – quelque chose d’exceptionnels pour vous**

En tant qu’un des meilleurs partenaires d’agences de voyages, les TOP Partner sont en contact direct avec divers interlocuteurs via des numéros de téléphone prioritaires et adresses e-mail. Et parce que les partenaires TOP peuvent être fiers d’eux-mêmes, ils reçoivent également des certificats et des collages vitrine comme reconnaissance spéciale.

53. **Compétitions de réservation avec des lots attractifs**

Réserver vaut le détour – dans notre compétition de réservation, de nombreux lots attractifs sont à gagner.

55. **WIN - réseau supplémentaire mondial**

WIN est un rassemblement de professionnels du voyage au niveau international qui se compose de compagnies et d’agences de voyage, et qui collabore pour construire un réseau en croissance.

56. **Réalité virtuelle**

Une plate-forme qui présente des visites virtuelles à 360° de paquebots, hôtels et installations touristiques en version réalité virtuelle.

59. **Présentation des partenaires**

Présentation des nouveaux partenaires au travers des canaux de communication de Schmetterling (Schmetterling vor 9, Newsletter, Facebook, Schmetterling Forum et Schmetterling News)

60. **Anniversaires pour les agences de voyage**

61. **Anniversaire du propriétaire**

62. **Jubilé du partenariat**